

**ПЕРЕДПЛАТА
НА ГАЗЕТУ
«ВЕРСІЇ» ТРИВАЄ**

Ціна на 1 місяць: **7.10 грн**

Ціна на 6 місяців: **39.75 грн**

Ціна на рік: **78.30 грн**

ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 09584

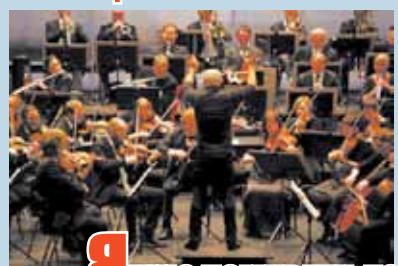


2 стор.



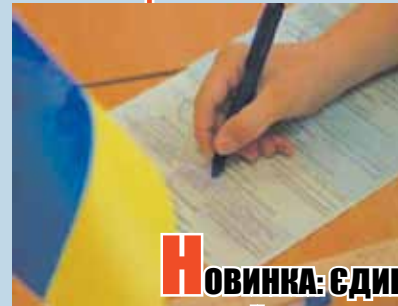
Вулкан прокидається

4 стор.



Якщо помирати, то з
музикою!

10 стор.



Новинка: єдина
реєстраційна служба

Буковина – найздоровіший регіон України



Західна Україна бідніша за Східну,
але живе краще

13 стор.

Фото: Гора БЕСАРАБИ

**ІНТЕРНЕТ-
ДОВІДНИК
ПІДПРИЄМСТВ
ОРГАНІЗАЦІЙ
ТА УСТАНОВ**

м. Чернівці
та Чернівецької області

www.cv.goldenpages.ua

або просто наберіть в пошуку:
ЗОЛОТІ СТОРІНКИ Чернівці

ALTONE.COM.UA
ІНТЕРНЕТ-МАГАЗИН

МАГАЗИН
оригінальних запчастин
до легкових та вантажних
автомобілів

м. Чернівці
вул. Канівецька, 41-Н
trautautogold@ukr.net

Тел: 066 164 16 65 098 153 44 80
050 374 80 37 098 121 51 84 14
sp@trautautogold.ua

ПОГОДА

24 – 30 листопада

24 листопада	25 листопада	26 листопада	27 листопада	28 листопада	29 листопада	30 листопада
вдень +2	вдень +5	вдень +8	вдень +8	вдень +9	вдень +6	вдень +6
вночі 0	вночі -1	вночі -3	вночі +2	вночі +1	вночі +1	вночі -2

Шановні країни!

У складній та суперечливій історії ХХ-го століття голодомор в Україні посідає особливе місце. Голодомор був, є і завжди залишатиметься незагоєною раною у вітчизняній історії та генетичній пам'яті українського народу. Сьогодні ми не маємо морального права хоч на мить забути про страшну долю тих наших співвітчизників, які прийняли безвинну смерть у тяжких муках та невимовних стражданнях голодомору. Тож нехай святе і чисте почуття жалю та смутку за мільйонами загублених безвинних українських душ ніколи не залишає нас. Хай у ці поминальні дні скорботні свічки невимрущої народної пам'яті горять у вікнах кожної буковинської оселі, а поминальні церковні дзвони відлуняться відлунням доброчинства та милосердя у кожному небайдужому серці!

З повагою

Голова обласної державної
адміністрації
Михайло Папієв

Заступник голови
обласної ради
Валентин Маніліч



3 перших уст

Напади на таксистів тривають...



За минулий тиждень було скоєно два напади на таксистів. Останній випадок стався на вулиці Хотинській, куди було викликано авто з невідомого телефонного номера. Потерпілий працював у одній із служб таксі міста. Коли ж він приїхав по клієнтів, йому приставили до спини предмет, що нагадував пістолет, і наказали їхати у потрібному напрямку, – розповів **Микола ХАРАБАРА, начальник УМВС УКРАЇНИ в Чернівецькій області**.

Дорогою «пасажири» під загрозою предмета, схожого на пістолет, змусили таксиста зупинитися неподалік лісосушки. Чоловіка побили, зав'язали йому руки та залишили в лісопосадці просто неба, а самі зникли в невідомому напрямку.

Після захоплення автомобіля зловмисники пересіли на різні авта і їхали разом зі швидкістю 160 км/год. Коли правоохоронці зупинили автомобіль-таксі, його шофер почав тікати. Один із працівників патрульної служби зробив два попереджувальні постріли вгору. Та правопорушник на попередження не відреагував і продовжував тікати. Тоді міліціонер вистрелив на ураження. З пораненою рукою зловмисник уже тікати не зміг. Його затримали та доставили до лікарні для надання медичної допомоги.

Затриманим виявився 24-річний мешканець одного з сіл Заставнівського району. Як з'ясувалося, молодик раніше він уже був судимий.

Оскільки подібна ситуація нещодавно сталася на сусідній Хмельниччині, генерал міліції висловив припущення, що фігуранти справи – ті ж самі. Слідство триває. Операція ж по затриманню одного із зловмисників тривала сім годин.

Молодик побив пенсіонера



У селі Шилівці Хотинського району на одному із подвір'їв було знайдено 63-літнього пенсіонера без свідомості. Чоловіка доставили до реанімаційного відділення Хотинської районної лікарні з важкими пошкодженнями голови.

Слідча група кримінального розшуку встановила, що ці ушкодження пенсіонеру наніс в стані алкогольного сп'яніння 24-річний хлопець, – повідомив головний міліціонер області на прес-конференції. У пенсіонера і молодика виникла суперечка, у результаті якої хлопець і наніс пенсіонеру значні тілесні пошкодження. Молодик раніше вже мав проблеми із законом.

За даним фактом порушено кримінальну справу за статтею 121 ч. 1 Кримінального кодексу України – навмисне нанесення тяжких тілесних ушкоджень. Затриманий наразі перебуває в ізоляторі тимчасового тримання.

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»

ПОГЛЯД

Вулкан прокидається: Терпець народний от-от урветься

Виверження вулкану, мабуть, найстрашніше з усіх природних лих. Можна приготуватися і до повені, і до лісової пожежі – їх навіть інколи вдається уникнути. Але вибуху вулкану запобігти неможливо. І це стосується не лише природи, але й суспільства. Нині у різних країнах світу відчуваються поштовхи, що свідчать про наближення великого виверження соціального невдоволення. Воно вже відбулося у ряді арабських країн під час так званої «арабської весни». Трусить також Грецію, Італію, а у США розгортається широкий народний рух «Захопи Уолл-Стріт».

Серед країн, де загострюється ситуація, перебуває й багатостраждальна Україна. Особливе невдоволення простолюдю викликає зниження життєвого рівня мільйонів українців, і на цьому фоні – просторікування можновладців про якісь «покращення» у цій сфері. Вкрай небезпечним може стати підвищення цін на газ для населення. А саме його вимагає Міжнародний Валютний Фонд, висуваючи таку умову для виділення чергового траншу українській владі. Населення отримує газ з українських джерел, на Росію стрілки не перевести.

Влада гарячково шукає грошей, відтак позбавляє пільг багатьох із тих, хто раніше їх мав – насамперед чорнобильців, афганців, дітей війни. Без бою вони здаватися не хочуть. Донецькі, львівські та дніпропетровські чорнобильці готуються до спільних акцій протесту. Звична ставка влади на розкол України для зручного маніпулювання її громадянами дає серйозні збої. Люди об'єднуються, рух протесту набуває обертів. З переляку київський суд заборонив святкувати День Свободи на Майдані – примара «Помаранчевої революції» стоїть перед очима

влади як кошмар. А тут ще 1 грудня оголосили днем початку загальноукраїнського страйку. Його намагаються очолити народні депутати від «Батьківщини». Їхні ж колеги по опозиції болгаркою зрізали паркан, яким влада намагалася відгородити Верховну Раду від народу. Доки парламентська більшість «пиляє» бюджет, меншість пиляє залізничку...

Увагу громадськості від соціальних протестів спробували відволікти обговоренням щойно прийнятого нового виборчого закону. Але на чесні вибори в умовах створення «вертикалі влади» надій покладає все менше людей. Не треба владі тішити себе ілюзіями. Вулкан соці-

альних потрясінь прокидається. І то не лише у нас, а й у ряді інших держав. У глобалізованому світі немінуча ланцюгова реакція, коли події перекидаються з країни в країну. Вибух може пом'якшити лише відкритий діалог влади з суспільством. А чи готова вона до такої гострої розмови, і що конкретно може запропонувати мільйонам невдоволених? Окрім залізних парканів, до зубів озброєних міліціонерів і нових автозаків для перевезення заарештованих.

Ігор БУРКУТ, політолог

ДО ТЕМИ

ВЛАДА ГОТУЄТЬСЯ ДО ЗАХИСТУ ВІД НАСЕЛЕННЯ?

За інформацією центральних ЗМІ, українську міліцію посилено тренують на предмет поведінки під час масових акцій, і зокрема для блокування вуличних заворушень. У Міністерстві внутрішніх справ посилені тренування у спецпідрозділах «Беркут» та інших силових групах пояснюють підготовкою до футбольного чемпіонату Євро-2012. Але підозру викликає той факт, що міліцію тренують не лише в чотирьох містах, де відбудуться матчі європейської футбольної першості, а й у багатьох інших. Це дало підстави опозиції та правозахисникам стверджувати, що силові відомства готуються протидіяти антивладним акціям протесту, що, за прогнозами, можуть невдовзі розпочатися..

Голова харківської правозахисної групи Євген Захаров, депутат від фракції НУНС колишній буковинець Геннадій Москаль, а також деякі інші публічні діячі зазначають, що влада тренує міліцію для розгону мітингів громадян, невдоволених нинішнім життям.

До слова, цими днями до редакції надійшов лист, в якому наша читачка Олена Гордій розповіла про свою поїздку на Слобожанщину. І в ньому був один такий цікавий момент. Ось витяг з її листа: «Потяг Чернівці-Харків їде до свого призначення 35 годин – і виспишся, і начитаєшся. Але мені поталанило – мала гарного попутника, хлопчину з вівчаркою. Уваги своєму псові він надавав, гадаю, більше, ніж коханій дівчині. Вони і спали разом на полиці, й їли одного пиріжка. Їхня дружба мене вкрай розчулила. То ж я почала розпитувати, що та як. Краще була б цього не робила. Бо з'ясувалося, що цей симпатичний розумний пес тренований на розгін демонстрантів. Він одразу ж нухом вловлює у натовпі найбільш агресивних людей і кидається на них. А хлопчина з добрими очима служить у міліції. І працюють вони на пару зі своїм псом. Мені спочатку стало страшно, а потім дуже сумно. Буквально цими днями почула на якомусь політичному ток-шоу думку про те, що коли влада тренує міліцію для захисту від власного народу, то цим вона демонструє не тільки страх, а й небажання вирішувати суспільно-політичні проблеми в державі демократичним шляхом».

Хто винен у затримці зарплат учителям?

або Коли мовчання – не золото

Прем'єр-міністр Азаров заявив під час зустрічі з журналістами Київської області, що у затримці з виплатами зарплат учителям винні місцеві керівники. «По-перше, таких проблем немає. А там, де вони можуть бути, – це наслідок того, що місцеві керівники, будемо казати, недопрацьовують», – сказав він.

При цьому прем'єр відзначив, що недавно Кабмін прийняв рішення і виділив додатково 500 млн грн за деякими позиціями, де були недостачі.

– Ще раз наголошую, що там, де є такі затримки, – але я масово цього не бачу, – там ці проблеми вирішуються, – підкреслив Азаров.

Прем'єр також додав, що коли керівник вчасно побачить, що з певних причин не вистачає фонду заробітної плати, він повинен доповісти обласному керівництву, яке, в свою чергу, доповість уряду, і тоді приймається відповідне рішення – повідомляє MIGnews.com.ua.

Отож і виходить, що самі вчителі й винні в тому,



що йдуть у відпустки за власний рахунок. Просто їм треба було вчасно повідомляти нагору про свої проблеми, а не мовчати, як партизани... Але ж і позбутися роботи ніхто не хоче. Час нині важкий...

Обіцянка тижня:

Микола Азаров сказав, що протягом 2012 року середня зарплата вчителя вищої категорії зросте на 700 грн і становитиме 3400 гривень.
Вл. інф.

Прочистити владі вуха

На такий крок наважилися активісти молодіжки «Фронту Змін» у 7-му річницю Помаранчевої революції.

У День Свободи, 22 листопада, молодіжне крило «Фронту Змін» провело Марш Свободи чернівецької молоді. На Театральній площі зібралося близько ста людей згадати Помаранчеву революцію 2004 року. Звідти молодь, тримаючи в руках плакати: «Пачую кожного!?!», «Ми самі хочемо вибирати, хто буде керувати!!!» тощо вирушила до ОДА. «Замість молодіжного житла, роботи, безкоштовної освіти, обіцянки від Президента України «ПОЧУТИ КОЖНОГО» маємо згорання демократії, знищення місцевого самоврядування, переслідування опозиціонерів,

утиски свободи слова тощо», – обурювалася співорганізатор акції Оксана Білек. Під стінами будинку з левими молоді фронтозмінівці публічно «прочистили владі вуха». Для цього вони зробили символічне вухо та палички для його чистки. Мета акції – змусити владу почути молодь і почати виконувати свої обіцянки. Жодної реакції представників влади не було. Тоді Марш Свободи попрямував до Ратуші, де виступили Максим Бурбак та один із головних Помаранчевих героїв Петро Кобевко.

Галина ЄРЕМІЦА, «Версії»



Виборча кампанія стартувала: політики їдуть в регіони. На лексусах

– УНП веде переговори з партіями «Наша Україна», «Конгрес Українських Націоналістів», «Собор» про створення єдиної команди на виборах-2012, адже сьогодні жодна правочентристська політична сила не подолає п'ятивідсотковий бар'єр, – про це минулої суботи на прес-конференції заявив **народний депутат, лідер УНП Юрій КОСТЕНКО**. Візит Костенка на Буковину став першим політичним вояжем після прийняття ВРУ 17 листопада законопроекту «Про вибори». На його думку, цей проект суттєво звукує правові перспективи України.

Лідер УНП зустрівся в партійному офісі з активом, а потім поспілкувався з місцевими журналістами. Приїхав пан Костенко в Чернівці на темносиньому лексусі.

– В Україні нарешті з'являються умови для приходу до влади правих політичних сил, – наголосив на прес-конференції лідер Української народної партії (УНП) Юрій Костенко. Він послався на останні соціологічні дослідження, які показують, що 40% виборців України готові підтримати політичну силу, яка здатна вирішити питання безробіття та сприяти суттєвому підвищенню рівня життя. Це дає Україні надію на перемогу правих сил, адже саме праві відродили з руїни посткомуністичні країни Центральної та Східної Європи.

Костенко вважає, що «ні один український уряд за 20 років не побачив можливості використання потенціалу АПК, транзитної, туристичної сфери, які б дозволили за 3-4 роки, принаймні, удвічі збільшити доходи бюджету. Саме через відсутність «правої» політики влада 20 років ігнорувала інтереси малого та середнього бізнесу». За словами Костенка, саме через це Україна має мізерні доходи бюджету – \$42-43 млрд. на 46 млн. населення, тоді як Польща – майже в 5 разів більше на 38 млн. громадян.

Лідер УНП переконаний, що «лише права політична сила здатна змінити якість державної політики України на користь пересічних українців, створити потужний середній клас, забезпечити робочими місцями більшість громадян та захистити національний інтерес».

На запитання, що найбільше не влаштовує УНП у новому законі про вибори, Костенко сказав: «Повернення до змішаної системи виборів, оскільки вона не дає чіткої політичної персоналізації влади».

Галина ЄРЕМІЦА, «Версії»

Білий кінь – від Михайла Папієва

Для проведення іпотерапії дітям, хворим на церебральний параліч (ДЦП), губернатор подарував коня

Це відбулося під час урочистого відкриття «November Fest». Як зазначив голова ОДА, тварину спеціально підібрали фахівці та адаптували до роботи з хлопчиками і дівчатками, які мають особливі потреби. Відтепер вони зможуть проходити курс реабілітації та поліпшувати стан свого здоров'я в кінноспортивному клубі.

Листопадовий фестиваль («November Fest») у селі Реваківці Кіцманського району на території кінноспортивного клубу «Буковинська Троя» відбувся вперше і був присвячений Дню працівника сільського господарства. За словами Папієва, місце проведення фестивалю обрано не випадково, адже серед районів області Кіцманщина має чи не найкраще транспортне сполучення, до того ж ярмаркова традиція на її теренах сягає сивої давнини. Особливу роль в цьому відіграє ключова для регіону галузь сільського господарства.

– Зважаючи на те, що вартість продуктів харчування з кожним роком набуватиме все більшої ваги, продукція наших сільгоспвиробників має асоціюватися в споживача як в Україні, так і поза її межами з найякіснішою,



найсмачнішою, а також органічною та екологічно чистою. Це наш козир, важливий фактор зміцнення і поступу туристичного потенціалу краю, – наголосив глава облдержадміністрації.

Під час свята гостей радували виступи аматорських колективів району, фінал кубка Буковини з кінного спорту, багатирські ігри, екскурсія страусиною фермою, катання верхи на поні та конях, на каретах. Усі охочі мали можливість

побачити рідкісні породи птахів, кролів, свиней, великої рогатої худоби, страусів, шиншил, оглянути виставку сільськогосподарської продукції та продукції підприємств харчової і переробної промисловості. А газдині Кіцманщини гостинно пригощали гостей своїми смачними шедеврами – самогонкою з салом і часником, варениками і пампушками. Свято вдалося!

Галина ЄРЕМІЦА, «Версії»

офіційно Повідомлення прес-служби чернівецької обласної ради

У зв'язку з безпідставними обвинуваченнями на адресу керівництва Чернівецької обласної ради у порушенні чинного законодавства і Регламенту обласної ради та ініціативами певних політичних сил щодо скликання позачергової сесії обласної ради, опублікованими нещодавно низкою електронних засобів масової інформації, прес-служба Чернівецької обласної ради повідомляє наступне.

У відповідності до ч. 1 ст. 46 Закону України «Про місцеве самоврядування» сільська, селищна, міська, районна у місті (у разі її створення), районна, обласна рада здійснює свою роботу сесійно. Сесія складається з пленарних засідань ради та засідань її постійних комісій. Відповідно до плану роботи Чернівецької обласної ради засідання постійних комісій проводяться за необхідністю, з метою розгляду нагальних питань, які належать до їхньої компетенції. Зокрема, засідання постійних комісій обласної ради проводилися в жовтні та листопаді поточного року. Розглянуті постійними комісіями проекти рішень чергової сесії обласної ради згідно з чинним законодавством систематично та оперативно розміщуються на її офіційному веб-сайті. Таким чином, сесійна діяльність Чернівецької обласної ради в частині підготовки до її чер-

гового пленарного засідання здійснюється щоквартально, у плановому режимі та у цілковитій відповідності до чинного законодавства.

Прес-служба обласної ради також уповноважена довести до відома зацікавлених сторін та засобів масової інформації, що згідно з пунктом 2.1 розділу II Регламенту Чернівецької обласної ради сесії ради скликаються головою обласної ради, а в разі його відсутності – заступником голови ради. Ініціаторами скликання сесій обласної ради, у тому числі позачергових, можуть бути також її депутати у кількості не менш однієї третини від загального складу ради або голова обласної державної адміністрації. Будь-які інші ініціативи, від кого б вони не надходили, є поза правовим полем, а відтак не можуть бути взяті до уваги.

Прес-служба Чернівецької обласної ради висловлює впевненість у тому, що політичні сили Буковинського краю та засоби масової інформації і надалі приділятимуть головну увагу здійсненню своєї статутної діяльності, спрямованої на задоволення першочергових потреб і запитів жителів області, та делегуватимуть повноваження щодо розв'язання процедурних питань своїм представникам у складі відповідних органів місцевого самоврядування.

Ялинка без бирки – нелегалка

Пластикова бирка зі штрих-кодом та спеціальним кріпленням до стовбура дерева – обов'язковий атрибут цьогорічної заготівлі новорічних ялинок, її своєрідний паспорт легальності.

– Тепер це маркування обов'язкове, бо воно дозволить запобігти незаконним вирубкам новорічних ялинок і контролювати їх збут, – пояснює **перший заступник начальника Чернівецького обласного управління лісового та мисливського господарства Валерій КАШПОР**.

Лісівники області разом з працівниками міліції за допомоги електронних пристроїв лазерного сканування штрих-кодів контролюватимуть збут і походження новорічних ялинок.

Електронні бирки розподілять між лісгоспами. Їхні номери буде внесено до електронного реєстру, що попередить їхнє повторне використання.

Загальна ціна реалізації на одне новорічне деревце (ялина, ялиця, сосна) – 52 грн. з ПДВ для оптових покупців, – повідомляє **прес-служба Чернівецького обласного управління лісового та мисливського господарства**.



На Буковині грипу немає

Але від 30 вересня СЕС проводить щотижневий епідеміологічний аналіз захворюваності на гострі респіраторні вірусні інфекції, в тому числі й на грип, – повідомила Наталія ГОПКО, головний державний санітарний лікар у Чернівецькій області.

За її словами, нині ситуація з ГРВІ на території області стабільна і має статус неепідемічної, вона нижча від епідемічного порогу майже на 38%. За період з 30 вересня по 17 листопада через ГРВІ за медичною допомогою звернулося більше 17 тис. осіб, або 2% мешканців області. Для порівняння: торік за цей період переохворіло 17% населення.

– Серед хворих, як і в інші роки, переважають діти до 18 років. На даний час госпіталізовано 543 хворих, з яких 386 – діти. Випадків грипу не

зареєстровано, – констатувала Наталія Гопко.

Щодо вакцинації, то нині щеплено майже 3 тис. осіб. Якщо порівняти з минулим роком, то на цей час їх було вже 17 тис. Наразі терміни для проведення щеплення актуальні.

В аптеках міста можна придбати вакцини «Інфлувак» та «Ваксігріп», які гарантують ефективний захист проти вірусів. Препарати мають хороші характеристики, всі вони мають ідентичний склад і різняться лише виробником.

Щоби не занедужати на грип та ГРВІ, пані Наталія закликала краян зробити профілактичне щеплення, а також постійно зміцнювати імунітет, тепло вдягатися і за перших ознак захворювання звертатися до лікаря.

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»



Від редакції:

Попри те, що грипу в області немає, санепідемслужба краю відкрила «гарячу лінію АНТИ ГРИП»: **(0372) 55-16-17**

Телефонувати за цим номером можна щодня в робочі дні з 8-30 до 17-00.

Її мета – безкоштовне оперативне консультування громадян щодо заходів індивідуальної і колективної профілактики грипу та ГРВІ.

Зателефонувавши на «гарячу лінію - АНТИ ГРИП», усі охочі отримають відповіді на запитання: чи потрібно робити щеплення від грипу; як і коли проводиться вакцинація від цієї інфекції; чи є інші методи профілактики грипу та ГРВІ; що робити у разі появи перших ознак захворювання, а також на інші актуальні питання.



Якщо помирати, то з музикою!

Цього тижня виповнилося 90 років з того трагічного дня, коли під містечком Базар більшовики розстріляли 359 полонених українських вояків. Смерть хлопці зустріли з пісню на устах – лунав національний гімн України. Якщо помирати, то з музикою. Є такі музичні твори, що підносять дух бійців. Особливе місце серед них належить національним гімнам і військовим маршам. Багато українців, лише почувши мелодію Запорізького (Козацького) маршу, готові шикуватися у бойові лави.

Колись в атаку ходили під дріб барабанів і пронизливий свист флейт. Бувало, що у бій ішли під марш у виконанні полкового оркестру. А перед сутинкою з ворогом іще треба дістатися до місця боїв. І на війну нерідко проводжали під звуки оркестру. На пострадянському просторі найбільш відомим з таких маршів є «Прощання слов'янки», якому 2012 року виповниться рівно 100 років. Про нього варто розповісти детальніше.

«Прощання слов'янки» — марш кількох народів

У 1912 році спалахнула Перша Балканська війна. Проти Туреччини спільно виступили Болгарія, Сербія, Чорногорія, Греція і Румунія. Симпатії російського суспільства були на боці братів-слов'ян, тому на Балкани вирушали добровольці з Росії. Масове піднесення народжувало і нові музичні твори. Штаб-трубач 7-го запасного кавалерійського полку Василь Агапкін у ці дні написав марш, що згодом отримав назву «Прощання слов'янки». В його основу була покладена сумна пісня часів російсько-японської війни 1904-1905 рр., досить популярна серед росіян. Сучасні ізраїльські та українські музикознавці вважають, що помітний вплив на неї здійснили старі хасидські мелодії, проте російські фахівці цей вплив заперечують. Натомість вони вважають, що Агапкін використав образно-інтонаційний матеріал творів Бетховена та Чайковського.

У будь-якому випадку марш вирізнявся серед інших подібних творів тим, що виконували його в мінорі, тоді як переважна більшість військових маршів – мажорні. У цьому й полягає особлива сила «Прощання слов'янки»: у мелодії зашифровані не лише передчуття майбутніх перемог, але й усвідомлення неминучих втрат. Проте спочатку незвичний марш зустрів чималу критику з боку військових музикантів. Хоча і не всіх. Існує переказ, що Агапкіну допоміг оркеструвати цей твір і навіть дав маршу

його сучасну назву відомий капельмейстер і викладач музики з Сімферополя Яків Богорад. Щоправда, документального підтвердження ця версія немає.

Нове народження марш отримав у роки Першої світової, й особливо Громадянської війни у Росії. На його мелодію писали слова, причому робили це і білі, і червоні. Вірш про захист віри, покладений на музику Агапкіна, зробив «Прощання слов'янки» гімном армії Колчака. Через це в Радянській Росії ставлення до нього тривалий час було більш, ніж прохолодне. А в інших країнах він поступово здобував популярність. У Польщі, наприклад, на його мелодію написали пісню «Розшумілися верби плакучі», яку бійці Армії Крайової в роки Другої світової війни обрали за свій гімн.

Якщо в СРСР «Прощання слов'янки» спочатку вважали «білогвардійським маршем», то автор цього твору без роздумів обрав службу у червоних. Слід сказати, що Василь Іванович Агапкін (1884-1964) був вихідцем з дуже бідної селянської родини і в десятирічному віці мусив з рідної Рязанщини піти у світ старцювати. У Тамбові його жалісний спів почув військовий музикант і відразу ж зрозумів – хлопець має абсолютний музичний слух. Малого Васька взяло до військового оркестру, згодом він здобув музичну освіту. У Червоній армії дослужився до полковника, керівника відомих оркестрів. Під час знаменитого параду на Красній площі у Москві 7 листопада 1941 р. диригував Зведеним оркестром, частину якого складав оркестр Окремої мотострілецької дивізії військ НКВС, старшим капельмейстером якого він тоді був. Але «Прощання слов'янки» під час того параду не виконували, як і не лунали звуки цього маршу на параді Перемоги 24 червня 1945 року. Їх вмонтували у фонограму кінохроніки пізніше, коли реставрували зняті 1941 і 1945 років кадри проходження військ.

Друге народження марш отримав завдяки фільмові «Летять журавлі», що вийшов на екрани 1957 року. З того часу сумна пісня, що стала військовим маршем, перетворилася на символ епохи і сприймається у світі як російський національний марш. Утім, своїм його вважають також ізраїльтяни – на цю мелодію вони мають бойову пісню, що з'явилася в період боротьби євреїв за власну державу. Люблять «Прощання слов'янки» і в Фінляндії та навіть у сучасному Китаї.

Так народна мелодія стала основою загальновідомого маршу. А мелодія одного народного танцю перетворилася на гімни одразу декількох народів.

З танцю — декілька гімнів

Під час наполеонівських воєн поляки масово вступали до французької армії, сподіваючись відновити незалежність своєї держави. Але імператор Наполеон відправляв їх далеко за межі Польщі. В Італії воювали польські легіони під командуванням генерала Яна Генріка Домбровського. 1797 року легіонери вперше заспівали нову пісню, написану Юзефом Вибіцьким на мелодію мазурки – польського народного танцю. Спочатку її називали «Мазуркою Домбровського», а потім – за першим рядком «Єще Польська не згинела». Піднесена швидко мелодія, глибоко патріотичні слова брали поляків за душу і пісня невдовзі стала національним гімном. А після відновлення незалежності Польщі вона отримала державний статус.

Утім, не лише поляки використали цю мелодію, як гімн своєї держави. Прислужилася вона і всьому слов'янству. Спочатку нею скористалися словаки – 1834 року поет Само Томашик написав слова: «Гей, словаки, ще словацьке живе слово наше». Невдовзі цей вірш почали співати на мелодію «Мазурки Домбровського» на словацьких землях. Невдовзі інші слов'янські народи замість «словаки» заспівали «слов'яни». Так народився всеслов'янський гімн, перекладений практично всіма слов'янськими мовами. Український текст розпочинається словами:

Гей, слов'яни, наше слово

Піснею лунає

І не стихне, поки серце

За народ страждає.

Про словацьке походження урочистої пісні самі словаки згадали наприкінці 30-х рр., коли розпадалася Чехословаччина. До 1944-го «Гей, словаки!» був офіційним гімном Словацької республіки. А того ж року відроджувалася єдина Югославія, в якій вся влада перейшла комуністам. Вони й зробили пісню «Гей, слов'яни!» гімном соціалістичної Югославії. З остаточним розпадом цієї держави на декілька незалежних країн, кожна з них затвердила свій державний гімн, відмовившись від традиційного всеслов'янського.

Запозичені гімни і марші

Щойно ми дізналися, як мелодія одного народу була покладена в основу національних гімнів інших народів. Явище це досить розповсюджене. Так, наприкінці XVIII – на початку XIX ст. одна і та ж урочиста пісня була державним гімном Великої Британії, Росії, Австрії та Пруссії. Її створили англій-

ці, які здавна співали «God Save the King». Росіяни переклали ці слова як «Боже, царя храни», і тривалий час використовували переклад без змін. Потім над словами попрацював поет Василь Жуковський, а над мелодією – самодіяльний композитор Орлов. Лише після Лютневої революції 1917-го монархічний гімн росіяни замінили «Марсельезою» – державним гімном Французької республіки. Цей бойовий марш у 1792 р. написав К.Ж.Руже де Ліль.

Недовго проіснувала демократична республіка в Росії. У листопаді 1917 р. владу в країні захопили більшовики. Їхнім гімном став «Інтернаціонал», текст якого написав Ежен Потьє, а музику – П. Дегейтер. Партійна тривалий період була державним гімном СРСР, лише 1944-го її замінила інша, що з певними змінами й досі є гімном Російської Федерації. До речі, нині російські великодержавні шовіністи постійно докоряють українцям, мовляв, наш національний гімн «Ще не вмерла України і слава, і воля» нібито запозичений у поляків («Jeszcze Polska nie zginieła»). При цьому чомусь «забувають», що аж три російські державні гімни насправді були послідовно запозичені у Великої Британії, Франції та у міжнародної пролетарської організації, створеної Марксом і Енгельсом.

Ще раз підкреслимо – запозичення є розповсюдженням явищем. Так, у сучасному гімні Ізраїлю «Га Тіква» («Надія») використано старовинну мелодію, відому ще в середньовічній Іспанії та Італії, на яку українці співають народну пісню «Кучерява Катерина», а молдавани – «Car cu boi» («Віз, запряжений волами»). Те ж саме відбувалося й у інших народів. Болгари, наприклад, з 1886 до 1944 років співали свій державний гімн на мелодію, взятую у німців.

Слова гімну написав поет Нікола Живков, згадавши у першому рядку «закривавлену Маріцу» – одну з найбільших балканських річок. Турецькі карателі залили її болгарською кров'ю, проте горді слов'яни не скорилися, а сміливо кинулися у смертельний бій з ворогом. Українці можуть зрозуміти вірш і без перекладу – наші мови досить близькі.

Шуми, Марица, Оксьравена,

Плаче вдовица Люто ранена.

Марш, марш, с генерала наш!

В бой да летим, враг да победим!

А музику болгари запозичили у старого німецького маршу «Wenn die Soldaten durch die Stadt marschieren» («Коли солдати марширують через місто»). Військові марші підтримують багаторіжні стрій воїнів, піднімають їх на бій. Недарма кажуть: якщо й помирати, то з музикою!

Ігор БУРКУТ, кандидат історичних наук

Вибори будуть змішаними, з бар'єром 5%. Але без блоків і без «Проти всіх»

Тиждень тому Верховна Рада ухвалила закон про вибори. Нагадаємо, що чергові парламентські вибори в Україні відбудуться 28 жовтня 2012 року. За проголосувало 366 депутатів: БЮТ – 62 голоси, НУНС – 36, Проти – 6, утрималося – 5. Відповідно до закону, вибори здійснюватимуться за змішаною (пропорційно-мажоритарною) системою: 225 депутатів обираються за пропорційною і 225 – за мажоритарною системами. Закон встановлює 5%-й виборчий бар'єр. Блокам заборонено брати участь у виборах. У бюлетенях не буде граfi «Проти всіх». Висування кандидатів у депутати партіями розпочинається за 90 і закінчується за 79 днів до дня голосування. Закон також передбачає голосування за межами приміщення для голосування. Для цього виборець подає заяву та довідку медустанови про стан здоров'я. Однак, що це за довідка і хто її видає, у законі не вказано.

Грошова застава для партії, яка висунула виборчий список кандидатів у депутати у загальнодержавному окрузі, передбачена у розмірі 2000 мінімальних розмірів зарплати, тобто майже 2 млн. грн. Для кандидатів-мажоритарників – майже в 167 разів менша, тобто 12 мінімальних зарплат.

Тепер закон має підписати Президент – на це у нього є 15 днів. Якщо не підпише, Закон вступить у дію за підписом Голови ВРУ. У день підписання Закон буде оприлюднений.

А вже 19 листопада у Чернівцях відбулося громадське обговорення виборчої реформи. Організував захід Громадський консорціум виборчих ініціатив, який об'єднав профільні громадські організації, що займаються проблематикою виборчого законодавства та виборчих процесів. В обговоренні взяли участь експерти, які представляли органи влади, політичні партії, громадські організації та

засоби масової інформації. Денис Ковриженко, директор правових програм Лабораторії законодавчих ініціатив, презентував видання «Виборча реформа для всіх і для кожного», в якій висвітлено основні проблемні моменти виборчої реформи в Україні з огляду на вітчизняні традиції та міжнародний досвід.

Відповідаючи на запитання, кому ж вигідний прийнятий закон, п. Ковриженко зазначив, що «голосування 17 листопада було компромісом опозиції та більшості. І хоча опозиції вдалося позбутися окремих болючих моментів у тексті закону, змішана система виборів вигідна найперше Партії регіонів».

Ігор БАБЮК, директор Буковинського центру виборчих технологій:

–Після прийняття закону процес виборчої кампанії активізувався. Принаймні, знаючи правила гри, політичні партії почнуть формувати списки та приглядатимуться до кандидатів-ма-

жоритарників. Я думаю, що Президент підпише Закон. За партійно-мажоритарними списками ми вже проводили вибори до ВРУ у 2002 році, але там були трохи інші умови. По-перше, тоді ще не було такого поняття як списки виборців, та й дозволялось об'єднуватися в блоки, а зараз – ні. Отже, зміни є. І вони суттєво впливають на ті партії, які мають можливість пройти в парламент, і, фактично, створюють дуже великі перешкоди для тих партій, які мають невеликий кредит довіри виборців. Таким політичним партіям, як УНП, НРУ, КУН, НУ, «Громадянська позиція», «Європейська партія України» і, навіть, за великим рахунком ВО «Свобода», я б не рекомендував іти в парламент. Але вихід є: створити єдину партію з єдиною назвою і метою. І тоді йти на вибори. До речі, це ще й вимога провладної партії. Буквально минулої неділі керівник фракції ПР сказав, що їхня мета – структурувати політичні

процеси в Україні і створити 2-3 потужні політсили (*нині їх 189 – авт.*).

На мою думку, будь-яка виборча система може бути справедливою за умови такої моральної політики, коли її суб'єкти працюють за правильним алгоритмом, не порушуючи законодавства в принципі. Останні ж вибори показали, що такого у нас не може бути. І яким ідеальним би не був прийнятий закон, порушення і фальсифікації будуть у будь-якому випадку. Як на мене, виборці все одно купуватимуть «кота в мішку», тому що на формування списків вони не впливають. Отже, їм доведеться вибирати з того, що є. На мажоритарних округах партія влади буде висувати людей авторитетних і не обов'язково членів ПР. Вони ж набиратимуть голоси за рахунок того, що позиціонуватимуть себе як позапартійні.

Галина СРЕМІЦА, «Версії»



ТелеВерсії

28.11 - 04.12.2011

5



АФІША

«КІНОПАЛАЦ ЧЕРНІВЦІ»

«Бій з тінню3D»: 10.10, 12.30, 14.45, 19.00, 21.15; «Агент Джоні Інгліш: Перезавантаження»: 17.00; «Останнє кохання на Землі»: 14.20, 19.20; «Червоний штат»: 17.40; «Стара добра оргія»: 16.20, 21.00.

ПАЛАЦ КІНО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ

Великий зал. «Сутінки Сага: Світанок – Частина 1»: 11.00, 16.50, 19.00, 21.20; «Жахливий Генрі 3D»: 13.10, 15.00.

Малий зал. «Бій з тінню 3D»: 10.30, 12.30, 16.30, 20.30; «Війна Богів: Безсмертні»-3D: 14.30, 18.30.

КІНОТЕАТР «ЕФЕКТ»

«Сутінки Сага: Світанок – Частина 1»: 12.00, 14.30, 16.50, 19.25, 22.00.

МУЗДРАМТЕАТР ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ

26 листопада, 18.30: «Туга за майбутнім».

27 листопада, 12.00: «Зачарована фея»; 18.30: «Ілюзія вальсу».

29 листопада, 19.00: «Лісова пісня» (м. Вінниця).

30 листопада, 19.00: «Незакінчена історія» (м. Вінниця).

ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ

«Територія душі» – виставка Анатолія Житарюка. Відкриття 1 грудня о 15.00

«Образ Святого Миколая в колекції ікон ЧХМ». Відкриття 2 грудня о 15.00

Виставка живопису Андрія Житару.

Архітектор Губерт Гесснер. Виставка ілюстративних матеріалів, присвячена 140-річчю від дня народження автора проекту будівлі ЧХМ.

ЛЯЛЬКОВИЙ ТЕАТР

27 листопада, 12.00 «Як Лисичка пташкою була».

ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ

25 листопада, 18.30: Концерт академічного симфонічного оркестру Чернівецької обласної філармонії.

28-29 листопада, від 11.00 до 17.00. Концерт молодих виконавців (16 – 19 років) сучасної естрадної пісні імені Назарія Яремчука.

28 листопада, 18.30. Мистецький вечір-спомин «...А пісня звучить» за участю друзів та сценічних побратимів Н. Яремчука.

29 листопада, 18.30. Заключний концерт переможців конкурсу, друзів та сценічних побратимів.

30 листопада, 10.00. відкриття меморіальної дошки та меморіальної кімнати-музею Назарія Яремчука.

ОБЛАСНА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА ІМ. М. ІВАСЮКА

30 листопада, 10.00: Мистецький ранок. Зірки не падають із неба, зірки ідуть на небеса (до 60 річниці від народження Назарія Яремчука).

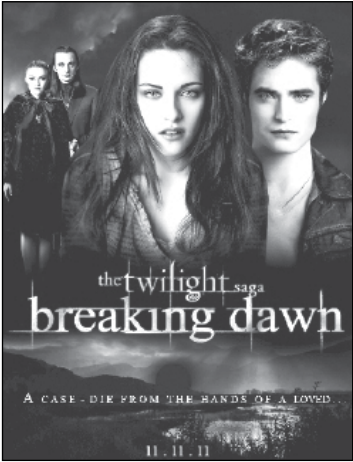
Книжкові виставки:

Одвічне полум'я творчої душі (до 60 річниці від народження Назарія Яремчука).

Світло таланту Стефана Цвейга (до 130 річниці від народження австрійського письменника). Відкриття – 28 листопада.

Добром нагріте серце (до 200 річниці від народження О.Хиждеу, молдавського письменника). Відкриття 30 листопада.

24 листопада, 18.00: сценічний колаж «Час серця» за листами Пауля Целана та Інгеборг Бахманн (двоєвний перфоманс за участю молоді з України та Німеччини). Адреса: студентський клуб «Контакт», вул.. Стасюка, 2. Вхід вільний.



«Сутінки Сага: Світанок – Частина 1»

Жанр: жахи, трилер, фантастика, мелодрама

Режисер: Білл Кондон

Тепер перед Белою постав непростий вибір: зберегти або власне життя або своєї дитини (наполовину вампірові, наполовину людині). Вона вирішує кинути малюка, але Едвард та інші члени родини Каллен категорично проти.

Допомоги Беллі чекати нема від кого. Але вона приходить несподівано, від того, від кого дівчина її зовсім не чекала. Удвох Белла і Розалі пробують зберегти життя малюкові. Але вони не здогадуються, до яких страхітливих наслідків це призведе...

«Остання любов на Землі»

Жанр: драма

Режисер: Девід МакКензі

Земля зіткнулася зі страшним лихом: невідоме явище стрімко набуває характеру пандемії. У різних країнах, на кожному континенті люди позбавляються відчуттів – усіх п'ятох. Першим зникає нюх, потім смак, потім слух...

На тлі цих трагічних подій народжується любов між епідеміологом Сьюзен і шеф-кухарем в гастрономічному ресторані Майклом. Спочатку вони вважають свій зв'язок просто скороминущим захопленням, але коли стає ясно, що світ невблаганно наближається до кінця, герої розуміють – їм вже не прожити один без одного. Але що буде з героями, коли пропадуть останні почуття?



теле Версії 28 листопада

понеділок

УТ-1

ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.15 Погода.
06.20 Православний календар.
06.25 Тема дня.
06.45,07.20 Невідоме від відомих.
06.50 Огляд преси.
07.15 Ера бізнесу.
07.25 Здорове харчування.
07.35 Гість дня.
07.40 Глас народу.
07.45 Знайди себе.
07.50 Мрії здійснюються.
07.55 М/ф.
08.20 Експерт на зв'язку.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00 Підсумки тижня.
09.45,15.35,18.15 Погода.
09.50 «Легко бути жінкою».
10.40 Битва націй.
11.00 Шеф-кухар країни.
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.35 Діловий світ.
12.15 Право на захист.
12.35 Армія.
12.45 Х/ф «Сибіриада». Фільм 1 і 2.
15.15 Euronews.
15.30 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Вікно до Америки.
16.05 Х/ф «Страховий агент».
17.20 Т/с «Справедливий».
19.00 After Live (За лаштунками Шустер-Ливе).
19.20,22.20 Більярд. ЧС.
19.55 Караоке для дорослих.
20.40 Сільрада.
21.00 Підсумки дня.
21.25 Плюс-мінус.
21.30 Світ спорту.
21.45 Українська мрія Михайла Поплавського.
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
ТРК «Ера».
23.00,00.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.20,00.40 Погода.
23.25 Від першої особи.
00.15 Експерт на зв'язку.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 ТелеАкадемія.
02.50 Х/ф «Жіночий стиль». (2).
04.15 Х/ф «Страховий агент».
05.25 Доки батьки сплять.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.55,07.10,07.40,08.05,09.10 Сніданок з «1+1».
07.00,08.00,09.00,19.30,00.10.04.50 «ТСН».
07.15 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-

рятівники».
09.55 Х/ф «День перемоги».
11.20,17.20 Мелодрама «Було діло на Кубані».
17.00 «ТСН. Особливе».
20.15,20.50,02.10 Т/с «Інтерни».
(2).
21.15 «Холостячки. Нове кохання».
22.25 «Ілюзія безпеки. Як зекономити на квартплаті».
23.25,05.05 «Tkachenko.ua».
00.25 Комедія «Шалені гроші». (2).
03.25 Трилер «Скандальний щоденник». (2).
05.50 «Чесно».

ІНТЕР

05.30 Х/ф «Змієлов».
07.00,08.00,08.30,09.00,12.00,18.00 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 З новим ранком.
07.30 Спорт в Подобицях.
09.10 Х/ф «Вітер північний».
11.05 Т/с «Повернення Мухтара 2».
12.15,04.20 «Знак якості».
12.40 Д/с «Слідство вели...» з Л. Канівським.
13.40 Концерт «День народження Інтера».
16.20 «Чекай на мене».
18.10 Т/с «Обручка».
20.00 «Подобиці».
20.30 «Спорт в Подобицях».
21.35 Т/с «Дівоче полювання».
21.35 Т/с «Сплачено любов'ю».
23.45 «Позаочі».
00.50 Х/ф «Діамантова рука».
02.25 «Подобиці» - «Час».
02.55 Х/ф «Зізнання юної нареченої». (2).
04.45 Д/с «Міста підземного світу 2».

ІСТV

05.25 Служба розшуку дітей.
05.30,06.25,01.45,03.00 Погода.
05.35,06.40 Світанок.
06.20,07.35 Ділові факти.
06.30,09.15,13.05,19.20,00.45 Спорт.
07.40 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.20,13.10 Т/с «Російський дубль».
12.45 Факти. День.
12.55 На рівних.
14.15 Х/ф «Честь маю!»
18.45 Факти. Вечір.
19.25,00.50 Надзвичайні новини.
20.25 Т/с «Морські дияволи. Долі 2».
22.30 Факти. Підсумок дня.
22.45,03.05 Свобода слова.
01.50 Т/с «Герої 4».
02.30 Факти.

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.
06.01,21.40,03.00 «Час-Тайм».
06.15,10.15,13.10,17.15,18.40 «Погода на курортах».
06.20,18.55,23.30,00.15,03.20 «Час спорту».
06.30 «Ранок на 5-му».
09.10,19.30,23.35,03.15 «Бізнес-час».
09.15,11.20,12.20,14.10,16.10,17.50 «Погода в Україні».
09.25,13.20,14.20 «5 елемент».
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,04.00 «Час новин».
10.30,11.30,12.30 «Прес-конференції у прямому ефірі».
10.55,18.10,00.20 «Погода у світі».
15.20,16.20 «Час інтерв'ю».
17.25,05.40 «Територія закону».
18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою).
18.15,03.30 «Енергонагляд».
18.45 «Київський час».
19.36,02.10,05.00 «Час: важливо».
21.00,04.25 «Час».
22.00,01.00 «Українські пристрасті».
23.40 «Автопілот-тест».
00.25,02.50,03.50 «Автопілот-новини».
00.35 «Огляд преси».

ТВА

6.00 Теми тижня
6.40, 21.55, 23.55, 3.55 Я маю право
6.45, 9.55, 17.25, 22.00, 00.00, 4.00 Погода
6.55, 7.45, 5.30 Про казки
7.15 Ранок надії
8.20, 9.45, 12.05, 13.55, 15.55, 17.15, 19.30, 22.10, 23.25, 00.05, 1.00 Познаймось?
8.30, 2.10 Т/С «Атлантида»
9.20, 14.05, 3.00 Твій спорт
12.00 Нова Гостьова
12.10, 19.35, 00.10, 1.05 Панно Кохання
14.40, 17.00 Про казки «Ліга супер злодіїв»
15.00, 22.30 Т/С «Руда»
16.00, 4.15 Привітай
16.30, 5.00 Т/С «Лікарня»
21.30, 23.30, 3.30 Теми дня

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00 «Малютко»
07.20,09.50, 15.25,17.50, 19.50, 01.20 «Парад планет»
9.20, 09.00, 13.10, 16.00,19.40, 21.50,00.25 «Погода»
08.00 «Служба порятунку»
08.30 «Західний експрес»
09.55, 18.45 «Веселі уроки»
10.00,20.00, 00.40 «Вулиця Свят-

кова, 1»
11.30, 01.30 «Блискуча година від М2»
13.15 «Золота колекція кінематографа»
15.35 «Хенд мейд»
16.05 «Музична програма» (рум. мов.)
18.10 «Феєрія мандрів»
19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер»
19.45 21.55 «Афіша»
22.10 Футзал. Кубок України «Меркурій» (Чернівці) – «Лемберг» (Львів)

ТРК «УКРАЇНА»

06.00,05.15 Срібний апельсин.
07.00,17.00,19.00,03.30 Події.
07.10, 18.00 Т/с «Сфросинія. Продовження».
08.20,14.00 Т/с «Слід».
09.00, 20.15 Т/с «П'ятницький».
10.00 Х/ф «Подзвони в мої двері».
15.35,02.00 Широсерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
19.20 Т/с «Маруся. Випробування».
22.15 Х/ф «Кінг-Конг». (2).
02.40 Т/с «Безмовний свідок 3».
(2).
04.30 Д/с «Пункт призначення - правда. Другий сезон».

ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм - аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода»
08.30 «Республіка Ді»
09.30 Т. фільм «Екстремальне довілля»
10.25 «Доброго ранку, Буковино!»
11.35 «Зелений БУМ»
12.00, 01.30 Т. фільм «Біографії»
13.10 «Невигадані історії»
13.40, 16.15 М/фільм
13.55 «Буковинчики - веселинчики»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»
16.25 «Країна талантів»
17.30 «Вечірня студія» (рум. мов.)
18.30 «Спорт-тайм плюс»
18.45, 22.00 «Надзвичайні події»
19.30 «Зав'язь»
20.00 «Енциклопедія дизайну»
20.30 «Час країни»
21.00 «Вечірня казка»
21.55 «Служба розшуку дітей»
22.15, 04.00 Х. фільм
02.30 «Будьте здорові»

ТЕТ

05.45,12.10 Твою маму!
06.15 Т/с «Інститут шляхетних панянок».
07.05,08.30 Мультик з Лунтіком.
07.35 М/с «Школа монстрів».
07.40 Малюта-твінята.
08.00 Телепузики.
09.00, 16.05 Т/с «Ранетки».
09.55 Т/с «Хор».
10.45 Comedy Woman.
11.40,14.10 Жіноча ліга.
12.40, 22.30 Т/с «Спліт».
13.05 Маша та моделі.
13.45,17.00, 19.55,21.15 Т/с «Універ» (2).
15.10 Дом 2.
18.25 Одна за всіх.
18.55 Т/с «Моя прекрасна няня».
20.50 Т/с «Реальні пацани» (2).
21.40 Т/с «Закрита школа» (2).
23.00 Т/с «Та, що говорить з привидами».
23.50 Дурнев+1.
00.20 Дом 2. Спецвипуск.
00.40 До світанку.

НТН

06.10 «Легенди бандитського Києва».
06.40 Х/ф «Петля».
07.50,12.00 Т/с «Детективи».
11.00,12.40 Т/с «CSI: Нью-Йорк».
13.35 Т/с «Близнюки».
15.40 Х/ф «Спокійний день наприкінці війни».
16.25 Х/ф «Визволення».
18.20,03.05 «Агенти впливу».
19.00,21.30,00.00,02.15,05.15 «Свідок».
19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 9».
20.20 Т/с «CSI: Маямі».
22.00 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю».
00.20 Х/ф «Жорстокі щелепи». (3).
02.40 «Речовий доказ».
04.10 «Правда життя».
05.40 «Уроки тітоньки Сови».

СТБ

05.00,06.35,01.35,02.35 Т/с «Адвокат».
06.30,02.30 «Бізнес +».
07.35,18.10 «Неймовірна правда про зірок».
08.35 «Танцюють всі! 4».
11.35 Х/ф «Мама напрокат».
13.35,19.45 «Екстрасенси ведуть розслідування».
14.40 «Нез'ясовно, але факт».
15.40 «Битва екстрасенсів. Третя

світова».
18.00,22.00 «Вікна-новини».
20.50 «Куб».
22.40 Х/ф «Блеф».
00.40 Т/с «Доктор Хаус». (2).
02.20 «Вікна-спорт».
04.05 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

05.10 Т/с «Кремлівські курсанти».
05.55,06.45 Kids' Time.
06.00 М/с «Назад в майбутнє».
06.25 М/с «Джуманджі».
06.50,07.15,07.40 «Підйом».
06.55 М/с «Барбоскіни».
07.30,09.00,19.00,00.40 Репортер.
07.35,09.05,19.20,01.00 Погода.
09.10,23.40 Т/с «Щасливі разом».
11.00,19.35 Т/с «Татусеві дочки».
12.00 Т/с «Кадрети».
14.00 М/с «Бетмен».
14.35 М/с «Маска 2».
14.50,16.00 Teen Time.
14.55 Т/с «Дрейк і Джош».
16.05 Т/с «Джоуї».
17.00 Т/с «Спокусливі і вільні».
17.55,21.40 Т/с «Вороніни».
19.15,00.55 Спортрепортер.
20.40 Батьки і діти.
22.40 Аферисти.
01.05 Служба розшуку дітей.
01.10 Т/с «Шина».
02.35,03.25 Зона ночі.
02.40 Пристрасті навколо символіки.
03.00 Країна людей.
03.30 Третя влада.
04.15,05.05 Зона ночі. Культура.
04.20 Kairos.

K1

06.10 «Ранок на K1».
09.00 «Галілео».
10.00,13.30 «Три сестри».
11.00,20.00 Т/с «Солдати».
12.55,22.50,01.15 «Великий Брат».
14.10 Х/ф «Материнство».
16.00 Х/ф «Бібліотекар».
18.00 Х/ф «Еволюція».
21.55 «Солдати й офіцери».
23.45 «15 хвилин до завтра».
00.20 Т/с «Полтергейст».
01.45 «Нічне життя».

УТ-1

ТРК «Ера». 06.00 «Доброго ранку, Україно!» 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.15 Погода. 06.20 Православний календар. 06.25 Тема дня. 06.45,07.20 Невідоме від відомих. 06.50 Огляд преси. 07.15 Ера бізнесу. 07.25 Здорове харчування. 07.35 Гість дня. 07.40 Глас народу. 07.45 Знайди себе. 07.50 М/ф. 08.20 Експерт на зв'язку. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.30,15.35,18.15 Погода. 09.35 Світло. 10.00 «Легко бути жінкою». 11.10 В гостях у Д. Гордона. 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,18.45,21.45 Діловий світ. 12.15 Хай щастить. 12.35 Темний силует. 12.45 Х/ф «Сибіриада». Фільм 3 і 4. 15.15 Euronews. 15.30 Діловий світ. Агросектор. 15.40 Х/ф «Осінь. Чертаново». 17.25 Т/с «Справедливі». 19.00 Про головне. 19.30 Об'єднавчий з'їзд Федерації роботодавців України. 20.30 Глибинне буріння. 21.25 Плюс-мінус. 21.30 Світ спорту. 21.40 221. Екстрений виклик. 22.00 221. Екстрений виклик. Тиждень. 22.55 Трійка, Кено, Максима. ТРК «Ера». 23.00,00.00 Підсумки. 23.15 Спорт. 23.20,00.40 Погода. 23.25 Від першої особи. 00.15 Експерт на зв'язку. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 01.45 ТелеАкадемія. 02.45 Х/ф «Дефіцит». (2). 04.10 Х/ф «Осінь. Чертаново». 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.45 «Служба Розшуку Дітей». 06.55,07.10,07.40,08.05,09.10 Сніданок з «1+1». 07.00,08.00,09.00,19.30,23.30,03.20 «ТСН». 07.15 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-рятівники». 10.25,17.45 «Сімейні мелодрами».

УТ-1

ТРК «Ера». 06.00 «Доброго ранку, Україно!» 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.15 Погода. 06.20 Православний календар. 06.25 Тема дня. 06.45,07.20 Невідоме від відомих. 06.50 Огляд преси. 07.15 Ера бізнесу. 07.25 Здорове харчування. 07.35 Гість дня. 07.40 Глас народу. 07.45 Знайди себе. 07.50 М/ф. 08.20 Експерт на зв'язку. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.30,12.20,15.35 Погода. 09.35 «Легко бути жінкою». 11.00 ДПКЄ-2011. Щоденник №1. 11.10 В гостях у Д. Гордона. 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,18.45,21.35 Діловий світ. 12.25 Х/ф «Червоний намет». 15.15 Euronews. 15.30 Діловий світ. Агросектор. 15.40 Золотий гусак. 16.10 Х/ф «Брати Карамазови». 17.25 Т/с «Справедливі». 19.10 Біатлон. Кубок світу. Індивідуальні перегони (чоловіки). 20.55 Офіційна хроніка. 21.25 Плюс-мінус. 21.30 Світ спорту. 21.45 Довід. 22.35 221. Екстрений виклик. 22.45 Мегалот. 22.50 Суперлото, Трійка, Кено. ТРК «Ера». 23.00,00.00 Підсумки. 23.15 Спорт. 23.20,00.40 Погода. 23.25 Від першої особи. 00.15 Експерт на зв'язку. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 01.50 ТелеАкадемія. 02.40 Х/ф «Діра». (2). 04.00 Х/ф «Брати Карамазови». 05.25 Доки батьки сплять. 05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»

06.45 «Служба Розшуку Дітей». 06.55,07.10,07.40,08.05,09.10 Сніданок з «1+1». 07.00,08.00,09.00,19.30,23.20,02.45 «ТСН». 07.15 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-рятівники». 10.15,17.40 «Сімейні мелодрами». 11.10,18.30 «Не бреши мені 2». 12.10,05.55 «Чесно». 13.00 «Ілюзія безпеки. Таємниці

11.20,18.35 «Не бреши мені 2». 12.15,05.55 «Чесно». 13.10 «Ілюзія безпеки. Як зекономити на квартплаті». 14.10 Т/с «Манна небесна». 15.00 «Тиждень без жінок». 16.00 «Мама в законі». 17.00 «ТСН. Особливе». 17.20 «Шість кадрів». 20.15,20.50,02.05 Т/с «Інтерни». (2). 21.15 «Міняю жінку 4». 22.30 «Гроші». 23.50 Х/ф «Кінг-Конг». 03.35 Т/с «Новини». 04.20 Комедія «Шалені гроші». (2).

ІНТЕР

05.30 Т/с «Танго з янголом». 06.15,12.40 Д/с «Слідство вели...» з Л. Канівським». 07.00,08.00,08.30,09.00,12.00,18.00 Новини. 07.10,07.35,08.10,08.35 З новим ранком. 07.30 Спорт в Подобицях. 09.10 Т/с «Клеймо». 11.00 Т/с «Повернення Мухтара 2». 12.15,03.30 «Знак якості». 14.45 «Детективи». 15.10 «Судові справи». 16.05 Т/с «Дар». 18.10 Т/с «Обручка». 20.00 «Подобиці». 20.30 «Спорт в Подобицях». 21.35 Т/с «Дівоче полювання». 20.35 Т/с «Сплачено любов'ю». 23.45 «Моя країна». 00.05 «Олексій Баталов. Дорога наша людина». 01.15 Х/ф «Рейдер». 02.55 Подобиці. 03.25 «Телевізійна Служба Розшуку дітей». 03.55 Д/ф «Дивовижна планета». 04.50 Д/ф «Інокентій Смоктуновський. Я - геній».

ICTV

05.20,06.35,02.20,03.35 Погода. 05.25,03.10 Факти. 05.40,06.45 Світанок. 06.25,07.40 Ділові факти. 06.40,09.30,12.55,19.20,01.25 Спорт. 07.50 Ти не повіриш! 08.45 Факти. Ранок. 09.35 Х/ф «Ван Хелсинг». 12.00,13.00 Анекдоти по-українськи. 12.45 Факти. День. 13.10 Comedy Club. 14.10,20.25 Т/с «Морські дияволи. Долі 2». 16.30 Т/с «Далекобійники». 18.45 Факти. Вечір. 19.25,01.35 Надзвичайні новини.

22.30 Т/с «Таксі». 22.55 Факти. Підсумок дня. 23.10 Т/с «Офіцери». 02.25 Т/с «Термінатор: хроніки Сари Коннор 2». 03.40 Т/с «Офіс».

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач. 06.01,21.40,03.00 «Час-Тайм». 06.15,10.15,13.10,17.05,18.40,23.50 «Погода на курортах». 06.20,18.55,23.20,00.10,03.20 «Час спорту». 06.30 «Ранок на 5-му». 09.10,19.30,23.10,00.35,03.15 «Бізнес-час». 09.15,11.20,12.20,14.10,16.05,17.55,22.50 «Погода в Україні». 09.25,13.20,14.20 «5 елемент». 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,04.00 «Час новин». 10.30,11.30,12.30 «Прес-конференції у прямому ефірі». 10.55,18.10,00.15 «Погода у світі». 15.20 «Мотор-ТБ». 16.15,17.15 «Українські пристратії». 18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою). 18.15,03.30 «Агроконтроль». 18.45,23.00 «Київський час». 19.36,01.40,05.00 «Час: важливо». 21.00,02.20,04.25 «Час». 21.55,01.00 «Портрети» з С. Дорофеевим. 23.30 «Територія закону». 23.55,02.55,03.26 «Огляд преси». 00.25,03.50 «Автопілот-новини». 05.40 «Життя цікаве».

ТВА

6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня 6.25, 8.10, 21.55, 23.55, 3.55 Я маю право 6.30, 8.15, 9.55, 17.25, 22.00, 00.00, 4.00 Погода 6.45, 5.30 Про казки 7.15 Ранок надії 8.20, 9.50, 12.00, 14.00, 15.55, 17.15, 19.30, 22.15, 23.25, 00.05, 1.00 Познайомимось? 8.30, 2.10 Т/С «Атлантида» 9.20, 14.10, 3.00 Буковина містична 12.05, 19.35, 00.10, 1.05 Панно Кохання 14.45, 17.00 Про казки «Ліга супер злодіїв» 15.00, 22.30 Т/С «Руда» 16.00, 4.15 Привітай 16.30, 5.00 Т/С «Лікарня»

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.35 ,15.05 «Малятко»

30 листопада

Сари Коннор 2». 03.40 Т/с «Офіс».

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач. 06.01,21.40,03.00 «Час-Тайм». 06.15,10.15,13.10,17.15,18.40,23.50 «Погода на курортах». 06.20,18.55,23.20,00.10,03.20 «Час спорту». 06.30 «Ранок на 5-му». 09.10,19.30,23.10,00.35,03.15 «Бізнес-час». 09.15,11.15,12.10,14.10,16.10,17.50,22.50 «Погода в Україні». 09.25,13.20,14.20 «5 елемент». 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,01.00 «Час новин». 10.30 «Прес-конференції у прямому ефірі». 10.55,18.10,00.15 «Погода у світі». 11.20 «Енергонагляд». 12.15 «Сканер». 15.20 «Здорові історії». 16.20 «Арсенал». 17.25 «Вільна гавань». 18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою). 18.15 Д/ф «Володимир Стернюк: служіння у підпіллі», ч. 3. 18.45,23.00 «Київський час». 19.36,02.00,05.00 «Час: важливо». 21.00,01.25,04.25 «Час». 22.00,02.40 «Акцент». 22.25 «Особливий погляд». 23.30 «Байк Time». 23.55,03.25 «Огляд преси». 00.25,03.50 «Автопілот-новини». 03.30 «Машина часу». 05.40 «Феєрія мандрів».

ТВА

6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня 6.25, 8.10, 21.55, 23.55, 3.55 Я маю право 6.30, 8.15, 9.55, 17.25, 22.00, 00.00, 4.00 Погода 6.45, 5.30 Про казки 7.15 Ранок надії 8.20, 9.50, 12.00, 14.00, 15.55, 17.15, 19.30, 22.15, 23.25, 00.05, 1.00 Познайомимось? 8.30, 2.10 Т/С «Атлантида» 9.20, 14.10, 3.00 Радіус 12.05, 19.35, 00.10, 1.05 Панно Кохання 14.45, 17.00 Про казки «Ліга супер злодіїв» 15.00, 22.30 Т/С «Руда» 16.00, 4.15 Привітай 16.30, 5.00 Т/С «Лікарня»

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 08.35,15.05 «Малятко» 07.10, 09.50, 14.50, 16.55, 19.30,01.20 «Парад планет»

29 листопада

теле Версії

07.10, 09.50,14.50, 16.55,19.30, 01.20 «Парад планет» 07.30, 19.00,21.30,00.00 «Чернівечський репортер» 07.5008.5013.10 15.55 19.20 21.50 00.25 «Погода» 08.00, 16.00Д/с «Квиток у подорож» 08.55 Д/с «Чужі грихи» (1) 09.55 15.00 18.00 «Веселі уроки» 10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святкова, 1» 11.30, 01.30 «Блискауча година від М2» 13.15 Футзал. Кубок України «Меркурій» (Чернівці) – «Лемберг» (Львів) 16.30 «Світ тварин» 17.05 Т/с «Чужі грихи» (1) 18.05 Т/с «Люди Шпака» (1) 19.25, 21.55 «Афіша» 22.10 Х/ф «Заражений» (2)

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин. 07.00,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10, 18.00 Т/с «Сфросинія. Продовження». 08.20,14.00,22.15 Т/с «Слід». 09.00, 20.15 Т/с «П'ятицький». 11.00 Т/с «Випадковий свідок». 12.00 Т/с «Ментовські війни 4». 13.00 «Хай говорять». Не ваша собача справа». 15.35 Щиросерде зізнання. 16.00 Федеральний суддя. 17.15,03.50 Критична точка. 19.20 Т/с «Маруся. Випробування». 23.50 Т/с «Плащ» (2). 00.45 Х/ф «Кінг-Конг». (2). 04.30 «Хай говорять». 05.20 Д/с «Пункт призначення - правда. Другий сезон».

ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 20.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм - аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода» 08.30 «І належить прибути Вам» 09.30 Т фільм «Екстремальне довілля» 10.25 «Буковинський дивосвіт» 10.55 «Новини» (рум. мов) 11.10 «Світ слова» (рум. мов) 11.40, 17.30 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.) 12.00, 01.30 Т/фільм «Біографії» 13.15 «На музичній хвилі» 13.45, 16.15 М/фільм 14.00 «Біржа праці» 15.00, 00.25, 05.25 «А музика

07.30, 19.00, 21.30,00.00 «Чернівечський репортер» 07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода» 08.00, 16.00Д/с «Квиток у подорож» 08.55 Д/с «Чужі грихи» (1) 09.55, 15.00, 18.00 «Веселі уроки» 10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святкова, 1» 11.30, 01.30 «Блискауча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінематографа» 16.30 «Світ тварин» 17.05 Т/с «Чужі грихи» (1) 18.05 Т/с «Люди Шпака» (1) 19.25, 21.55 «Афіша» 22.10 Х/ф «Смертьєльне лезо» (2)

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин. 07.00,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10, 18.00 Т/с «Сфросинія. Продовження». 08.20,14.00,22.15 Т/с «Слід». 09.00, 20.15 Т/с «П'ятицький». 11.00 Т/с «Дорожній патруль 11». 12.00 Т/с «Ментовські війни 4». 13.00 «Хай говорять. Чи легко бути молодим?» 15.35,02.30 Щиросерде зізнання. 16.00 Федеральний суддя. 17.15,03.50 Критична точка. 19.20 Т/с «Маруся. Випробування».

23.50 Т/с «Плащ» (2). 00.45 Х/ф «Білі ципочки». (2). 03.00 Т/с «Безмовний свідок 3». 04.30 «Хай говорять». 05.20 Д/с «Пункт призначення - правда. Другий сезон».

ТРК «БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм - аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода» 08.30 «Республіка Ді» 09.30 Т фільм «Екстремальне довілля» 10.25 «Мое сонечко» 10.55 «Пам'ять» 11.25, 17.30 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.) 12.00, 01.30 Т/фільм «Біографії» 13.15 «Роздуми про сокровення» 14.00 «Реалії» 15.05, 00.25, 05.30 «А музика звучить...» 16.15 М фільм 16.25 «Буковинчики - веселинчики» 17.55 «Експромт»

звучить...» 16.25 «Країна талантів» 17.45, 21.15 «Спорт-тайм» 18.00 «Студія «А-3» 19.30 «Подіум її життя» 20.30 «Час країни» 21.00 «Вечірня казка» 22.00, 04.00 Х фільм 02.30 «Експромт»

ТЕТ

05.45,12.10 Твою маму! 06.15 Т/с «Інститут шляхетних панянок». 07.05,08.30 Мультик з Лунтіком. 07.35 М/с «Школа монстрів». 07.40 Малюта-твійната. 08.00 Телепузики. 09.00, 16.05 Т/с «Ранетки». 09.55 Т/с «Хор». 10.45 Comedy Woman. 11.40 Жіноча ліга. 12.40, 22.30 Т/с «Спліт». 13.05 Маша та моделі. 13.45,18.25 Одна за всіх. 14.10,18.55 Т/с «Моя прекрасна няня». 15.10 Дом 2. 17.00, 19.55, 21.15 Т/с «Універ». (2). 20.50, 23.50 Т/с «Реальні пацани» (2). 21.40 Т/с «Закрита школа» (2). 23.00 Т/с «Та, що говорить з привидами». 00.20 Дом 2. Спецвипуск. 00.40 До світанку.

НТН

06.10 «Легенди бандитського Києва». 06.40 Х/ф «Петля». 07.50,12.00 Т/с «Детективи». 08.30 «Легальний дохід». 08.35 «Друга смуга». 08.40,19.00,21.30,00.00,02.15,05.10 «Свідок». 09.00,22.00 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю». 10.00,23.00 Т/с «Закон і порядок». 11.00,20.20 Т/с «CSI: Маямі». 12.35,19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 9». 13.35 Т/с «Близнюки». 15.35 Х/ф «Визволення». 18.30 «Речовий доказ». Рабство. Життя на ланцюгу. 00.20 Х/ф «Подвійний дракон». (2). 02.35 «Речовий доказ». 03.00 «Правда життя». 04.05 «Агенти впливу». 05.30 «Уроки тітоньки Сови».

СТБ

06.05,02.40 «Бізнес +». 06.10,00.55 Т/с «Адвокат».

ТЕТ

05.45,12.10 Твою маму! 06.15 Т/с «Інститут шляхетних панянок». 07.05,08.30 Мультик з Лунтіком. 07.35 М/с «Школа монстрів». 07.40 Малюта-твійната. 08.00 Телепузики. 09.00, 16.05 Т/с «Ранетки». 09.55 Т/с «Хор». 10.45 Comedy Woman. 11.40 Жіноча ліга. 12.40, 22.30 Т/с «Спліт», 22 с. 13.05 Маша та моделі. 13.45,18.25 Одна за всіх. 14.10,18.55 Т/с «Моя прекрасна няня». 15.10 Дом 2. 17.00, 19.55,21.15 Т/с «Універ». (2). 20.50, 23.50 Т/с «Реальні пацани» (2). 21.40 Т/с «Закрита школа» (2). 23.00 Т/с «Та, що говорить з привидами». 00.20 Дом 2. Спецвипуск. 00.40 До світанку.

ТЕТ

05.45,12.10 Твою маму! 06.15 Т/с «Інститут шляхетних панянок». 07.05,08.30 Мультик з Лунтіком. 07.35 М/с «Школа монстрів». 07.40 Малюта-твійната. 08.00 Телепузики. 09.00, 16.05 Т/с «Ранетки». 09.55 Т/с «Хор». 10.45 Comedy Woman. 11.40 Жіноча ліга. 12.40, 22.30 Т/с «Спліт», 22 с. 13.05 Маша та моделі. 13.45,18.25 Одна за всіх. 14.10,18.55 Т/с «Моя прекрасна няня». 15.10 Дом 2. 17.00, 19.55,21.15 Т/с «Універ». (2). 20.50, 23.50 Т/с «Реальні пацани» (2). 21.40 Т/с «Закрита школа» (2). 23.00 Т/с «Та, що говорить з привидами». 00.20 Дом 2. Спецвипуск. 00.40 До світанку.

НТН

06.10 «Легенди бандитського Києва». 06.40 Х/ф «Петля». 07.50,12.00 Т/с «Детективи». 08.30 «Легальний дохід». 08.35 «Друга смуга». 08.40,19.00,21.30,00.00,02.10,05.05 «Свідок». 09.00,22.00 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю». 10.00,23.00 Т/с «Закон і порядок». 11.00,20.20 Т/с «CSI: Маямі». 12.35,19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 9». 13.40 Т/с «Близнюки». 15.40 Х/ф «Визволення». 18.30 «Правда життя». Фанати. 00.30 «Покер Дуель». 01.25 «Політтерор». 02.35,03.15 «Речовий доказ». 03.00 «Мобільні розваги». 03.35 «Правда життя». 04.35 «Агенти впливу». 05.25 «Уроки тітоньки Сови».

СТБ

06.10,03.05 «Бізнес +». 06.15,01.25 Т/с «Адвокат». 07.55,14.50 «Нез'ясовно, але факт». 09.00,18.10 «Неймовірна правда про зірок».

07.55,14.50 «Нез'ясовно, але факт». 09.00,18.10 «Неймовірна правда про зірок». 10.00 «ВусоЛапоХвіст». 11.40 Х/ф «Блеф». 13.45,19.05 «Екстрасенси ведуть розслідування». 15.50 «Битва екстрасенсів. Чорні і білі». 18.00,22.00 «Вікна-новини». 20.10 «Весільні битви». 22.40 «Дорога, ми вбиваємо дітей». 23.55 Т/с «Доктор Хаус». (2). 02.30 «Вікна-спорт». 02.45 Х/ф «Старий Новий рік». 03.50 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

05.15 Т/с «Кремлівські курсанти». 06.00,06.45 Kids' Time. 06.05 М/с «Назад в майбутнє». 06.25 М/с «Джуманджі». 06.50,07.15,07.40 «Підйом». 06.55 М/с «Барбоскіни». 07.30,09.00,19.00,00.45 Репортер. 07.35,09.05,19.20,01.05 Погода. 09.10,23.45 Т/с «Щасливі разом». 11.00,19.35 Т/с «Татусеві дочки». 12.00 Т/с «Кадети». 14.00 М/с «Бетмен». 14.35 М/с «Маска». 14.50,15.55 Teen Time. 14.55 Т/с «Дрейк і Джош». 16.00 Т/с «Джоуї». 17.00 Т/с «Спокусливі і вільні». 17.55,21.45 Т/с «Вороніни». 19.15,01.00 Спортрепортер. 20.40 Новиз разом. 22.45 Знову погляд. 01.10 Т/с «Шина». 02.35,03.25 Зона ночі. 02.40 Зірка Вавілова. 03.30 Чорний копір порятунку. 03.55 Справа про возз'єднання. 04.25,05.10 Зона ночі. Культура. 04.30 Сумний П'єро. 04.55 Цінуюте майстрів змолоду.

K1

Запали свічку!

Післязавтра, 26 листопада, від 15.30 до 16.30 на перехрестях основних вулиць міста пройде молодіжна акція «Пам'ятаймо! Запали свічку». О 16.00 буде оголошено хвилину мовчання в пам'ять про невинно убієнних жертв голодоморів 1932-33 та 1946-47 років. Нинішній всеукраїнський громадський меморіальний захід присвячується ще й вшануванню пам'яті дітей, убитих і ненароджених через ті трагічні події.

Обмежити розважальні програми на місцевих телерадіоканалах у суботу, 26 листопада – таке звернення прийняли члени обласного Громадського комітету з вшанування пам'яті жертв голодоморів, яке відбулося наприкінці минулого тижня в Українському народному домі за ініціативи

громадських організацій. Вони запропонували також освітнім закладам області провести «Тиждень пам'яті».

Голова товариства «Український Народний Дім у Чернівцях» Володимир Старик презентував найновіші наукові видання про страшну трагедію

українського народу – геноцид 1932-1933 рр. Професори кафедри історії України ЧНУ Петро Брицький та Василь Ботушанський розповіли про свою роботу над «Національною книгою пам'яті жертв голодоморів 1932-33 та 1946-47 років», поділилися власними спогадами про пережиту трагедію.

Крайова влада підтримала ініціативи обласного Громадського комітету, які ввійшли до плану жалобних заходів.

Офіційне вшанування пам'яті жертв голодоморів, як повідомила прес-служба ОДА, відбудеться у суботу, 26 листопада: о 12-00 на розі вулиць Руської та Шевченка біля пам'ятного каменя – спільний молебень за участі представників різних конфесій. Тут також відбудеться покладання траурних вінків, будуть запалені свічки та лампадки на знак вшанування пам'яті загиблих. А ще на території області приспущать Державні прапори України, обмежать



проведення розважальних заходів із відповідними змінами до програм радіо та телебачення. Крім того, буде проведено низку теле- і радіопередач з громадськими діями та науковцями щодо голодоморів в Україні. Пройдуть вечори-реквієми, уроки пам'яті тощо.

Цьогоріч вшанування жертв голодомору пройде під гаслом «Пам'ятаємо. Запали свічку!» під загальнодержавним прапором, без партійної чи громадської символіки.

Галина ЄРЕМІЦА, «Версії»

Похресниця Кобилянської врятувала священика

Зі спогадів Долі-Тамари КІНАШ



Доля КІНАШ – похресниця письменниці Ольги Кобилянської. Їхні родини проживали поруч: «Пам'ятаю, як ще зовсім маленькою дівчинкою приходила до письменниці в гості, сідала біля її ліжка, на маленький стільчик і слухала казки», – згадує Доля Францівна.

– Мого батька й дядька вислали до Сибіру. Тато «дістав» 10 років за зраду Батьківщині, дядько – 15 років. Свободою та здоров'ям вони поплатилися

за те, що ховали греко-католицького священика 4 місяці у себе вдома.

Цей священик прибув на Буковину з іншої області. Він був змушений переховуватися від тодішньої влади. Отець Роман Бахталовський написав рукопис про Матір Божу. Цей рукопис переховувала Ольга Кобилянська у себе вдома у кошику з кавовими зернами. Якось перед службою племінниця Ольги – Олена Панчук принесла отцю цей рукопис. Та мабуть, хтось про це дізнався і до-ніс, тож довелося рукопис віддати КДБістам прямо в руки! На жаль, він не знайдений і до нині.

Пам'ятаю, перевертали хату догори дном, робили обшук. А батьки тоді мене, малу, послали до іншого священика – отця Малимухи, аби попередила про «трус». Йому вдалося втекти.

Після заслання через 5 років батько потрапив під амністію і був реабілітований. Це сталося саме тоді, коли помер Сталін – у 1953-му.

Пані Доля – лікар акушер-гінеколог, тривалий час працювала завідувачкою відділення у Луганську, де й здобула медичну освіту. Адже ні її ні, її братів і сестер не хотіли приймати до чернівецьких вузів через родичів-засланців.

«Мати вмерла з голоду, тато був на фронті. Нас залишилось шестеро...»

Зі спогадів чернівчанина Трояна Влайка про післявоєнний голод на Буковині



Троян Влайко: «Голод на Буковині у 46-47 роках був спланований. Тобто повторилася ситуація, яка була в Україні 32-33 років... Ніби радянська влада мстилася нам за те, що ми тоді не голодували»

Ми жили в Малому Кучурові Заставнівського району. Наш батько воював на фронті.

А в нас все одно забрали все: корову, коні, візці. Не залишили жодного зернятка! І мама (їй було тоді 32 роки) померла від голоду, залишивши шестеро малесеньких дітей. Мені тоді було 3 роки – я вижив. А найменший мій братик, якому було 1,5 роки, помер від голоду. Коли тато повернувся з фронту, – в тяжкому стані, багато разів поранений, – нас розкидали по різних дитячих будинках, тож ми виростили окремо. Пригадую, у дитячому будинку №3, що у Малому Кучурові,

вихователка нас водила збирати колоски після жнив: діти йшли босі по стерні, кололися, плакали... І наша вихователка теж плакала, але змушувала нас збирати колоски і здавати, щоби ніхто жодного колоска собі не взяв, – бо за нами стежили. Коли я трохи підріс, то з іншими такими ж сиротами виховувався в 17-му дитячому будинку в селі Карапчів Глибоцького району. Зараз там інтернат для сліпих дітей. Боже, краще і ми були б сліпими, щоби не бачити, як нам привозили продукти, але вони потім одразу і зникали, а ми мусили порпатися по смітниках, їсти те, що знайдемо. Отак і виживали...

Розповідали старші люди, що у Банилові колись були крохмальні заводи. Після переробки на крохмаль відходи від картоплі виливали у яму, і вони роками там гнили. Люди з усієї Буковини та Бесарабії йшли туди, щоби наїстися тих відходів досхочу і – вмерти... Міліція намагалася зупиняти голодних людей, але вони залазили в ту яму, їли відходи, і тут же – в муках помирали...

А ще згадую чудових людей з родини Кінашів, які допомогли мені в житті. Франц Карлович – це мій учитель, який мене виховав, вивів у люди. Його брат, Степан Карлович, та їхній родич Ілля Раллян, – усі вони були активістами Українського народного дому, – організували у 1933 році збір харчів з усієї Буковини, і відправили через Одесу на велику Україну. Але харчі, як вони потім дізналися, не потрапили до голодних. А під час війни родина Кінашів переховувала євреїв, після неї – священика греко-католицької церкви. За це мого вчителя з родиною запроторили у табори до Сибіру.

Втопилася з ненародженим малям Свідчення Анастасії Іванівни Ткачук

З «Національної книги пам'яті жертв голодоморів 1932-1933, 1946-1947 років в Україні. Чернівецька область».

Голод для нашої родини – велика біда. У червні 1947 року моя сестра Марія взяла сорочку з пацюрками і пішла у Дунів у Галичину, щоб поміняти на хліб. Виміняла на 5 кг борошна і одну хлібину. Коли

переходила через Дністер, в місці мілководдя, де течія швидка, міцно тримала вузлик з борошном і хлібину, але не втрималася і впала, бо була слабкою від голоду і ще чекала дитину. Тримавши міцно дорогоцінну ношу, не розціплюючи рук, – втопилася. Ми її не знайшли. Дністер став їй з дитинкою могилою. І все це голод...

ОГОЛОШЕННЯ

Головне управління юстиції у Чернівецькій області оголошує конкурс на заміщення вакантної посади:

провідного спеціаліста відділу реєстрації нормативно-правових актів, систематизації законодавства, правової роботи та освіти Головного управління юстиції у Чернівецькій області.

Основні кваліфікаційні вимоги до кандидатів: повна вища юридична освіта за освітньо-кваліфікаційним рівнем спеціаліста, магістра. Стаж роботи за фахом на державній службі на посаді спеціаліста I або II категорії не менше 1 року або стаж роботи за фахом в інших сферах управління не менше 2 років, знання державної мови та ПК.

До заяви про участь у конкурсі із зазначенням про ознайомлення заявника зі встановленими законодавством обмеженнями щодо прийняття на державну службу додаються: заповнена особова картка (форма П-2 ДС) з відповідними додатками;

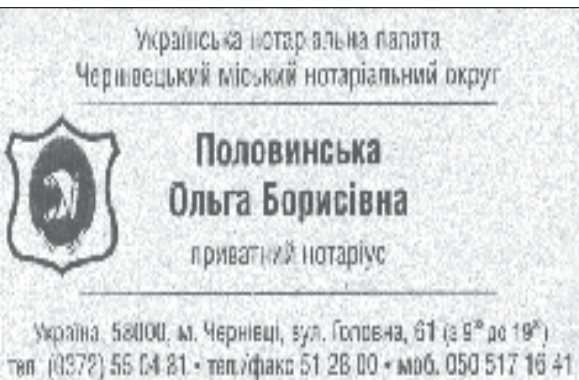
копії 1-ї, 2-ї та сторінки з реєстрацією місця проживання паспорта громадянина України; копії документів про освіту; відомості про доходи та зобов'язання фінансового характеру за 2010 рік щодо себе та членів своєї сім'ї (форма № 001-ДС); 2 фотокартки розміром 4 x 6; Термін прийняття документів протягом 30 календарних днів з дня опублікування оголошення.

Звертатися за адресою: м. Чернівці, вул. Грушевсько-го, 1 тел. 55-09-61.

Щиросердну вдячність Манолію МІГАЙЧУКУ, начальнику Чернівецького обласного госпіталю для інвалідів вітчизняної війни, заслуженому лікарю України за сумлінну працю та допомогу висловлює Валерій КРУШНИЦЬКИЙ, чорнобильець I категорії, який постійно оновлює здоров'я в госпіталі:



«Дякую Вам, Манолію Михайловичу, за Ваше добре слово, професіоналізм і душевність. Наснаги Вам та сил у такій нелегкій, але потрібній професії! Вдячність та низький уклін вашим колегам!»



Фотозйомка весілля, урочистостей тощо

Фотореставрація, набірка, оформлення фотокниг та альбомів зі знімків замовника. Виготвлення запрошень, листівок, календарів.

Звертатися:
050 618 99 12,
Світлана



Весь комплекс РИТУАЛЬНИХ ПОСЛУГ:

- ✓ омивання, одягання;
- ✓ бальзамування тіла;
- ✓ організація похорону;
- ✓ катафалк, автобус;
- ✓ перевезення Україною;
- ✓ продаж трун, хрестів, одягу тощо.

моб. тел. 095 192 41 53
(цілодобово)



Фотоконкурс «Версії»

Пропонуємо Вашій увазі роботи учасників!

До участі запрошуються як професійні фотографи, так і аматори. Приймаються кольорові фотографії (номінація «Посмішка») та чорно-білі («Урбаністика») у форматі JPEG, максимальна кількість від одного учасника — дві роботи у кожній номінації. Участь у конкурсі — БЕЗКОШТОВНА.

Ярослав КОРЖ (Емоції)



Ярослав КОРЖ (Урбаністика)

Спонсор фотоконкурсу
ВИНОМАРКЕТ



Час справжнього вина

Пр. Незалежності, 52А
т. 52-13-23

Роботи надсилайте на скриньку
fotoversii@gmail.com

Чернівці – перші в шоу «Україна чудес»

У Віталія Михайлішина «зник» піджак, а у Львові – люди

Чернівці стали першим містом із 9-ти запланованих, де відбулися зйомки шоу «Нового каналу» «Україна чудес» із кращими ілюзіоністами Росії – братами Сафроновими. Попереду ще 8 міст – Кам'янець-Подільський, Львів, Одеса, Ялта, Севастополь, Харків, Донецьк, Київ. Неймовірні легенди давно знайомих вулиць і площ, розказані за допомогою шокуючих трюків у виконанні братів Сафронових – ось що побачать глядачі в новому телевізійному сезоні 2012 року на «Новому каналі».

– Ми відкриємо вам таємниці ваших міст і покажемо, на що здатні самі, – кажуть ведучі. Упродовж трьох днів знамениті ілюзіоністи демонстрували чернівчанам свої дивовижні трюки, в основі яких були легенди міста, зокрема історія про те, як головну вулицю Чернівців – колишню Панську, а тепер імені Ольги Кобилянської – свого часу підмітали виключно букетами троянд.

За три дні перебування у Чернівцях, знімальна група побувала також у драмтеатрі, ЧНУ, Ратуші, на залізничному вокзалі. А мешканці міста стали свідками понад десяти трюків. Для реалізації деяких з них знадобилися навіть мадагаскарські таракани та локомотив.

– Незважаючи на холод, який стимулював якісну роботу, враження від міста виключно позитивні, – зізналися фокусники. – Нам дуже комфортно у Чернівцях. Нас привабили не тільки архітектура, а й люди.

За словами братів Сафронових, у Західній Україні буквально все насичено магією. Однак для авторських трюків, ілюзіоністи возять із собою спеціальне обладнання: скрині, старовинні дзеркала, набори карт та кольорових ниток.

В організаційних питаннях знімальній групі допомагала міська рада. Її секретар Віталій Михайлішин навіть узяв участь в одному з трюків ілюзіоністів. Для цього йому довелося роздягнутися. А «фокус» полягав ось у чому: Сергія Сафронова обмотали мотузками. Віталій Михайлішин власноруч зав'язав міцні вузли на ньому і накинув на ілюзіоніста свій піджак. Неймовірно, але факт – за кілька секунд піджак секретаря міськради був на ілюзіоністові під мотузками.

Продюсер шоу Олена Моторіна розповіла, що найближчими днями на знімальному майданчику буде задіяно вертоліт, а на жителів Львова чекає фокус із зникненням людей.

Галина ЄРЕМІЦА, «Версії»



Трюк ілюзіоніста Сафронова змусив Михайлішина роздягнутися



Фрагмент з дебютного кліпу «Туман»

Туман в «Егоїсті»

Вася Нагірняк нарешті презентував кліп

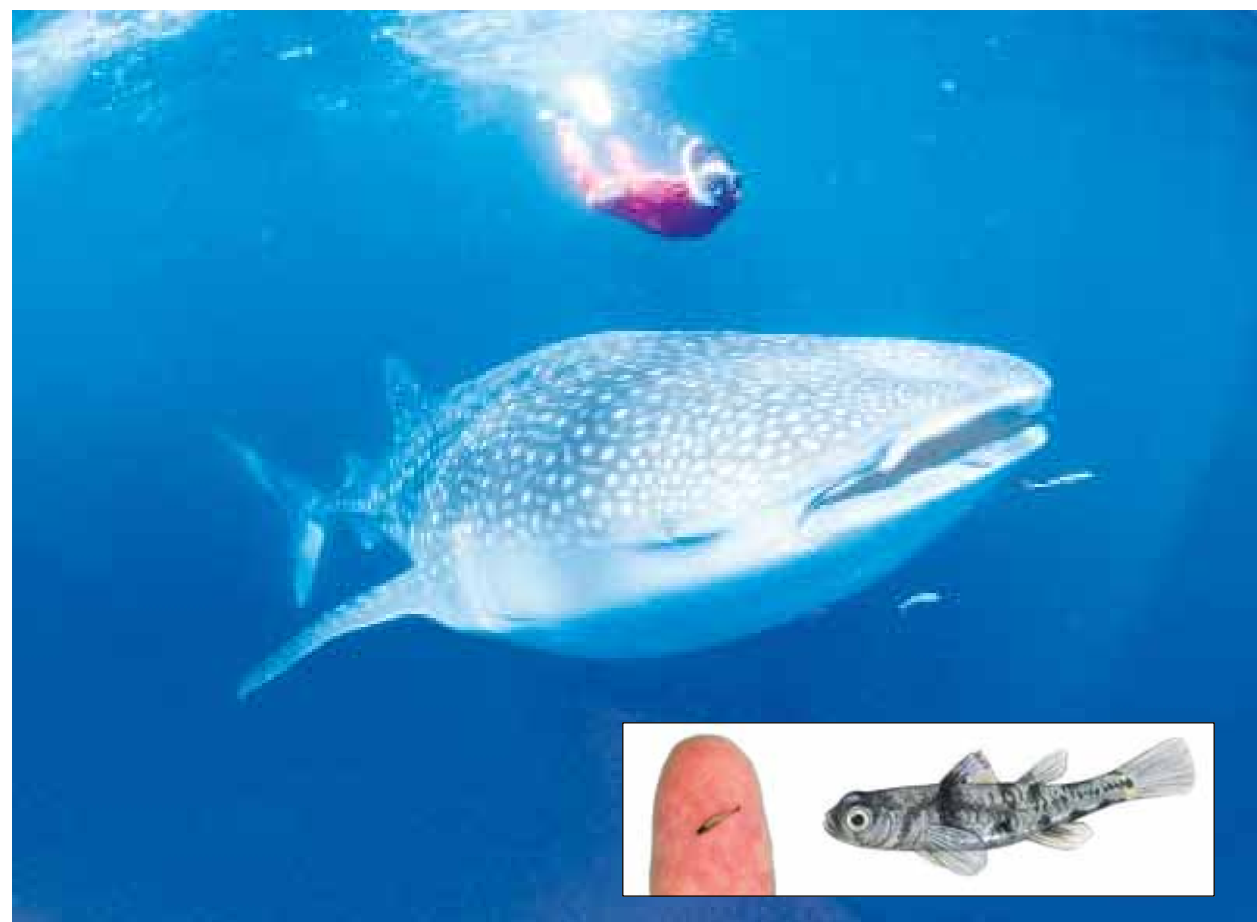
Схоже, своїм дебютним кліпом, презентація якого відбулася у нічному клубі «Егоїст», Вася Нагірняк намагався нагнати в очі своїм шанувальникам (а заодно, і заздрісним конкурентам) добрячого туману. Стрітрейсерські перегони на яскравих спортивних автівках, гулянки з дівчатами в еротичних купальнях біля нічного басейну, сцени пестощів, ревностів, образ, різких розмов і душевних переживань, та настирливе намагання продемонструвати глядачу (чи радше, глядачі) оголений торс і характер... Банально? Так. Але чого ж ви чекали від кліпу, знятого під канони вітчизняного «шоубізу»? Адже не на місцевих музичних зубрів, а саме на цього монструозного міфічного бізона і розрахована насамперед робота буковинця. Хай і дешево

(за ціною, проте не за якістю, за що окремий респект і «уважуха» команді операторів з Новодністровська – Сергію Сушику та Владу Богданову), але достобіса сердито! Тому Васю (талановитого в усьому, і навіть в режисурі!) щиро і без найменшого сарказму можна сміливо привітати з відеодебютом. Адже для артиста, зрештою, найперша справа – виправдовувати очікування своїх шанувальників. Проте одразу ж хочеться побажати цьому голосистому буковинцю неквапливо, проте наполегливо підтягувати власну культурно-художню планку до вищого рівня. І не боятися тягнути за собою усіх своїх численних шанувальників. Чергову, – проте таку важливу! – галочку поставлено: треба рухатися далі!

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Версії

Під прицілом! Найбільша і найменша риба у світі



У порівнянні зіснуючими нині тваринами, або тими, які жили коли-небудь на землі, людина – відносно невелика істота.

Нині ж поговоримо про найбільших та найменших риб на планеті.

Після синього кита найбільші живі істоти – китова і гігантська акули. Вони відносяться до риб і є найбільшими з відомих людині представників цього класу: вони можуть сягати від п'ятнадцяти до вісімнадцяти метрів у довжину!

Більшість людей вважає, що всі акули – людозери. Зважаючи на розміри китової акули, багато хто думає, що ця риба здатна проковтнути людину цілком. Але цього їй би не вдалося зробити, навіть якщо вона цього дуже захотіла. У неї маленькі зуби – всього три міліметри в довжину, а її ковток – усього десять сантиметрів у діаметрі. Тож ця величезна рибина харчується найменшими мешканцями океану, наприклад сардинами і дрібними головоногими молюсками.

Серед прісноводних риб найбільшою вважається аравіма, або пірарука, що мешкає в Південній Америці. Ця риба може досягати чотирьох метрів у довжину і важити близько двохсот кілограмів. Якщо вважати осетра прісноводною рибою на тій підставі, що осетри проводять дуже багато часу в прісній воді, тоді вона – найбільша серед прісноводних. Траплялися осетри близько восьми метрів у довжину і вагою близько 1460 кілограмів.

Найдрібніша риба водиться в районі Філіппінських островів. Вона називається пандака пігмея і в довжину виростає не більше шести міліметрів! Імовірно, це найменші хребетні тварини.

Більше ви можете дізнатися на сайті: ohota-rybalka.com.ua

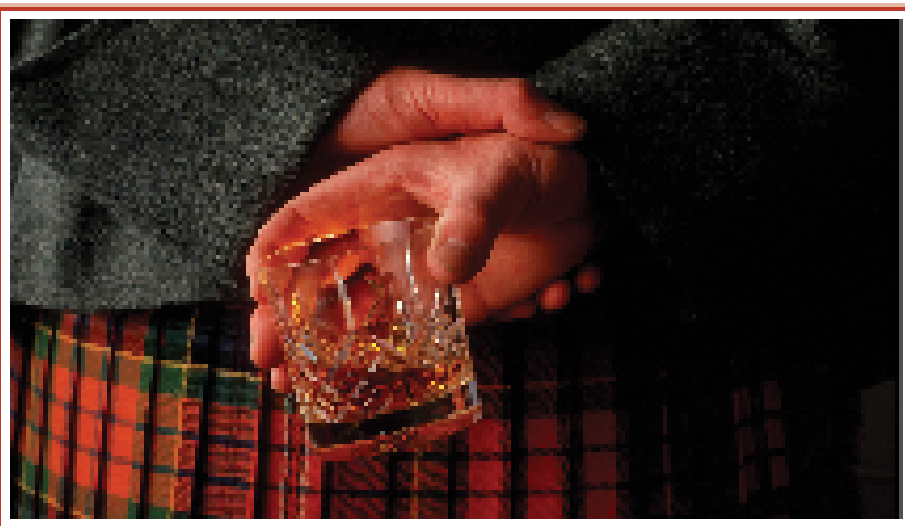
ВІНО НАРОДІВ СВІТУ

NEW ZEALAND — STONEMASTER — NEW ZEALAND — STONEMASTER — NEW ZEALAND — STONEMASTER

ВІСКІ ШОТЛАНДІЇ – ПОЛУМ'Я В КЕЛИХУ

Чистий промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі. Колючий, як зарплатне гірничика, істотний, як широкі плечі великого шотландця, який – шотландський кенті... Різкий, гострий, як ніж, як і шотландський кенті, який – шотландський кенті... Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.



Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Шотландський віскі – це промінь диму, безжесткого поалу... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Відомий шотландський віскі... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Відомий шотландський віскі... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Відомий шотландський віскі... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Відомий шотландський віскі... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

Відомий шотландський віскі... спробуйте – це промінь шотландського віскі.

28 Листопада
19 Грудня
ШОТЛАНДІЯ
ІРЛАНДІЯ
-15%
ВНИЖКА НА УПОБЛЕНІ
ШОТЛАНДСЬКІ
ІРЛАНДСЬКІ НАПОЇ



Про шлюб, сім'ю та дітей...

Правовий механізм забезпечення реалізації прав фізичної особи у сфері державної реєстрації актів цивільного стану

Належна реалізація прав і свобод людини неможлива без налагодженого правового механізму їхнього забезпечення. Закон України «Про державну реєстрацію актів цивільного стану» (далі – Закон), ухвалений Верховною Радою України 1 липня 2010 року, є оновленою нормативною базою правового регулювання відносин, пов'язаних з проведенням державної реєстрації актів цивільного стану.

Основна мета прийняття Закону – вдосконалення нормативного врегулювання сфери державної реєстрації актів цивільного стану шляхом систематизації та підвищення ефективності дії норм, які регулюють відносини, пов'язані з цією сферою, оскільки Сімейний кодекс України не містить окремого розділу про акти цивільного стану. До набуття чинності цього Закону зберігав чинність розділ V «Акти громадянського стану» Кодексу про шлюб та сім'ю України 1963 року у частині, що не суперечила Сімейному кодексу України.

Закон визначає правові та організаційні засади державної реєстрації актів цивільного стану, регламентує порядок проведення державної реєстрації актів цивільного стану, закріплюючи підстави, строки, місце державної реєстрації, внесення змін до актових записів цивільного стану, їх поновлення та анулювання, ведення Державного реєстру актів

цивільного стану громадян.

Зазначений Закон вніс зміни до Сімейного, Цивільного і Цивільного процесуального кодексів України, Закону України «Про нотаріат», яким закріплено низку новітніх норм з метою забезпечення реалізації прав фізичної особи.

Так, з прийняттям Закону не передбачається державної реєстрації розірвання шлюбу на підставі рішення суду про розірвання шлюбу. Рішення суду, яке набрало законної сили, є остаточним документом, що засвідчує факт розірвання шлюбу. Вказані зміни логічно пов'язані з положеннями Сімейного кодексу України, відповідно до яких у разі розірвання шлюбу судом шлюб припиняється у день набрання чинності рішенням суду про розірвання шлюбу.

Удосконалено також порядок розірвання шлюбу особами, засудженими до позбавлення волі. Зокрема, згідно з положеннями Закону засуджені до позбавлення волі особи, незалежно від строку покарання, мають можливість реалізувати своє право розірвати шлюб, як в судовому порядку, так і в органах державної реєстрації актів цивільного стану на загальних підставах. Справа про розірвання шлюбу за заявою особи, засудженої до позбавлення волі, може бути розглянута судом за участю представника такої особи, при цьому забезпечується всебічне врахування її майнових та

особистих немайнових прав, зокрема щодо участі у вихованні дітей. Діючі до прийняття Закону норми позбавляли особу, засуджену до позбавлення волі, ініціювати питання розірвання шлюбу в органах державної реєстрації актів цивільного стану та надавали пріоритет інтересам другого з подружжя.

З метою належного захисту прав та інтересів дитини Закон удосконалює порядок визначення походження дитини від батька, який, не перебуваючи у шлюбі з матір'ю дитини, мав право у передбачених законом випадках одноособово подати заяву про визнання себе батьком дитини. Наразі за відсутності спільної заяви матері та батька дитини визнання батьківства можливе лише за рішенням суду.

Спрощено також порядок проведення державної реєстрації народження дитини, яка народилася поза закладом охорони здоров'я. У такому разі документом, що підтверджує факт народження дитини, видає заклад охорони здоров'я, який проводив огляд матері та дитини. У разі якщо заклад охорони здоров'я не проводив огляд матері та дитини, документ, що підтверджує факт народження, видає медична консультаційна комісія в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України. За відсутності документа закладу охорони здоров'я або медичної консультаційної комісії, що підтверджує

факт народження, підставою для проведення державної реєстрації народження є рішення суду про встановлення факту народження.

Крім того Закон спростив в окремих випадках порядок внесення змін до актових записів цивільного стану та їх поновлення. Даний процес пов'язаний з витребуванням документів про державну реєстрацію актів цивільного стану, у зв'язку з чим виникали значні ускладнення у разі, якщо необхідний документ було складено компетентними органами іноземної держави, з якою Україна не має договірних відносин у цивільних і сімейних справах, або якщо її законодавством встановлено інший порядок внесення змін, поновлення актового запису, відмінний від передбаченого законодавством України. Закон визначає, що в даному випадку актовий запис цивільного стану попередньо поновлюється для внесення необхідних змін відділом державної реєстрації актів цивільного стану за місцем проживання заявника. Такий порядок забезпечує виконання рішень судів про усиновлення, скасування усиновлення, визнання усиновлення недійсним, визнання та встановлено факту батьківства, материнства у наведених випадках.

Орися АНДРІЄЦЬ, заступник начальника Головного управління юстиції у Чернівецькій області

Права та форми власності на землю

Право власності на землю — це право володіти, користуватися і розпоряджатися земельними ділянками. Земля в Україні може перебувати в приватній, комунальній та державній власності.

Суб'єкти права власності на землю:

- а) громадяни та юридичні особи – на землі приватної власності;
- б) територіальні громади, які реалізують це право безпосередньо або через органи місцевого самоврядування, – на землі комунальної власності;
- в) держава, яка реалізує це право через відповідні органи державної влади, на землі державної власності.

Громадяни України набувають права власності на земельні ділянки на підставі:

- придбання за договором купівлі-продажу, дарування, міни, іншими цивільно-правовими угодами;
- безоплатної передачі із земель державної та комунальної власності;
- приватизації земельних ділянок, що були раніше надані їм у користування тощо.

Юридичні особи (засновані громадянами України або юридичними особами України) можуть набувати у власність земельні ділянки для здійснення підприємницької діяльності у разі:

- а) придбання за договором купівлі-продажу, дарування, міни, іншими цивільно-правовими угодами;
- б) внесення земельних ділянок її засновниками до статутного фонду;
- в) прийняття спадщини;
- г) виникнення інших підстав, передбачених законом.

Територіальні громади набувають землю у комунальну власність у разі:

- а) передачі їм земель державної власності;
- б) примусового відчуження земельних ділянок у власників із мотивів суспільної необхідності та для суспільних потреб;
- в) прийняття спадщини;
- г) придбання за договором купівлі-продажу, дарування, міни, іншими цивільно-правовими угодами;
- г) виникнення інших підстав, передбачених законом.

Держава набуває права власності на землю у разі:

- а) відчуження земельних ділянок у власників із

мотивів суспільної необхідності для суспільних потреб;

- б) придбання за договорами купівлі-продажу, дарування, міни, іншими цивільно-правовими угодами;

- в) прийняття спадщини;

- г) передачі у власність державі земельних ділянок комунальної власності територіальними громадами; г) конфіскації земельної ділянки.

Окрім права власності Земельний кодекс передбачає право користування, оренди, сервітуту та інші права стосовно землі.

Право постійного користування земельною ділянкою - це право володіння і користування земельною ділянкою, яка перебуває в державній або комунальній власності, без встановлення строку. Права постійного користування земельною ділянкою із земель державної та комунальної власності набувають лише підприємства, установи та організації, що належать до державної або комунальної власності.

Право оренди земельної ділянки — відповідно до нової редакції Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про оренду землі» від 2 жовтня 2003 р. – це засноване на договорі строкове платне володіння і користування земельною ділянкою, необхідною орендареві для проведення підприємницької та інших видів діяльності. Об'єктами оренди землі є земельні ділянки, що перебувають у власності громадян, юридичних осіб, комунальній або державній власності. Земельна ділянка може передаватися в оренду разом із насадженнями, спорудами, водоймищами, які знаходяться в ній, або без них. Орендована земельна ділянка або її частина може передаватися орендарем у суборенду без зміни цільового призначення, якщо це передбачено договором оренди або за письмовою згодою орендодавця.

Оренда землі ґрунтується на відповідному договорі. Договір оренди землі – це договір, за яким орендодавець зобов'язаний за плату передати орендареві земельну ділянку у володіння і користування на певний строк, а орендар зобов'язаний використовувати земельну ділянку відповідно до умов договору та вимог земельного законодавства. Договір оренди землі укладається в письмовій формі і за бажанням однієї із сторін може бути посвідчений нотаріально. Строк дії договору оренди землі визначається за згодою сторін, але не може перевищувати 50 років. Він підлягає обов'язковій державній реєстрації.

За оренду землі сплачується орендна плата, під якою розуміють платіж, який орендар вносить орендодавцеві за користування земельною ділянкою. Розмір, форма і строки внесення орендної плати за землю встановлюються за згодою сторін у договорі оренди. Вона може справлятися в грошовій, натуральній та відробітковій (надання послуг орендодавцю) формах.

При цьому орендодавець має право вимагати від орендаря:

- використання земельної ділянки за цільовим призначенням згідно з договором оренди;
- дотримання екологічної безпеки землекористування та збереження родючості ґрунтів, додержання державних стандартів, норм і правил, у тому числі місцевих правил забудови населених пунктів;
- своєчасного внесення орендної плати тощо.

Орендар земельної ділянки має право:

- самостійно господарювати на землі з дотриманням умов договору оренди землі;
- за письмовою згодою орендодавця зводити в установленому законодавством порядку жилі, виробничі, культурно-побутові та інші будівлі і споруди та закладати багаторічні насадження;
- отримувати продукцію і доходи і т.д.

Зміна умов договору оренди землі здійснюється за взаємною згодою сторін. Він припиняється у випадках чітко визначених діючим законодавством. Договір оренди землі може бути розірваний за згодою сторін. На вимогу однієї зі сторін договір оренди може бути достроково розірваний за рішенням суду в порядку, встановленому законом.

Спори, пов'язані з орендою землі, вирішуються в судовому порядку.

Право земельного сервітуту – це право власника або землекористувача земельної ділянки на обмежене платне або безоплатне користування чужою земельною ділянкою (ділянками), при цьому встановлюються такі земельні сервітути:

- право проходу та проїзду на велосипеді;
- право проїзду на транспортному засобі наявним шляхом;
- право прокладання та експлуатації ліній електропередачі, зв'язку, трубопроводів, інших лінійних комунікацій тощо.

Аліна ГРУБЛЯК, провідний спеціаліст Головного управління юстиції у Чернівецькій області

Створено Реєстраційну службу Головного управління юстиції у Чернівецькій області

Указом Президента України від 9 грудня 2010 року № 1085/2010 «Про оптимізацію системи центральних органів виконавчої влади» утворено Державну реєстраційну службу України, яка є центральним органом виконавчої влади, діяльність якого спрямовується і координується Кабінетом Міністрів України через Міністерство юстиції України та входить до системи органів виконавчої влади.

Реалізація повноважень Укрдержреєстру забезпечується структурними підрозділами головних управлінь юстиції Міністерства юстиції України в Автономній Республіці Крим, в областях, містах Києві та Севастополі, а також районних, районних у містах, міських (міст обласного значення), міськрайонних, міжрайонних управлінь юстиції.

Наказом Міністерства юстиції України № 2074/5 від 07.09.2011 «Про структурні підрозділи територіальних органів юстиції, що забезпечують реалізацію повноважень Укрдержреєстру та з питань банкрутства» створена Реєстраційна служба Головного управління юстиції у Чернівецькій області. Аналогічні реєстраційні служби утворено в районних та міських управліннях юстиції Чернівецької області.

На реєстраційну службу покладені обов'язки щодо реалізації державної політики у сферах державної реєстрації актів цивільного стану, державної реєстрації речових прав на нерухоме майно, державної реєстрації юридичних осіб та фізичних осіб – підприємців, реєстрації (легалізації) об'єднань громадян, інших громадських формувань, статутів, друкованих засобів масової інформації та інформаційних агентств як суб'єктів інформаційної діяльності.

Структуру реєстраційної служби головного управління юстиції складають:

- відділ державної реєстрації актів цивільного стану;
- сектор державної реєстрації юридичних осіб, легалізації об'єднань громадян та державної реєстрації друкованих засобів масової інформації;
- відділ державної реєстрації речових прав на нерухоме майно.

Тетяна НІКОЛАЄВИЧ, начальник Реєстраційної служби Головного управління юстиції у Чернівецькій області

11

теле Версії

1 грудня

четвер

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.15 Погода.
06.20 Православний календар.
06.25 Тема дня.
06.45,07.20 Невідоме від відомих.
06.50 Огляд преси.
07.15 Ера бізнесу.
07.25 Здорове харчування.
07.35 Гість дня.
07.40 Глас народу.
07.45 Знайди себе.
07.50 М/ф.
08.20 Експерт на зв'язку.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.30,12.20,15.35,22.50 Погода.
09.35 Книга.иа.
09.55 «Легко бути жінкою».
11.00 ДПКС-2011. Щоденник №2.
11.10 Здоров'я.
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.45 Діловий світ.
12.35 Аудієнція. Країни від А до Я.
13.00 Театральні сезони.
13.45 Х/ф «Я зробив усе, що міг».
15.15 Euronews.
15.30 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Х/ф «Брати Карамазови».
16.50 Х/ф «Ягуар».
19.00 Біатлон. Кубок світу. Індивідуальні перегони (жінки).
20.55 Офіційна хроніка.
21.25 Плюс-мінус.
21.30 Світ спорту.
21.40 221. Екстрений виклик.
22.00 Богатирські ігри.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
ТРК «Ера».
23.00,00.00 Підсумки.
23.15 Спорт.
23.20,00.40 Погода.
23.25 Від першої особи.
00.15 Експерт на зв'язку.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 ТелеАкадемія.
02.25 Х/ф «Хай живе кохання». (2).
03.45 Х/ф «Брати Карамазови».
04.55 Атака малі!
05.25 Д/ф «Київський замок німецького барона» із циклу «Загублене місто». Фільм 1.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.45 «Служба Розшуку Дітей».
06.55,07.10,07.40,08.05,09.10 Сніданок з «1+1».
07.00,08.00,09.00,19.30,23.35 «ТСН».
07.15 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-

рятівники».

10.15,17.40 «Сімейні мелодрами».

11.10,18.30 «Не бреші мені 2».

12.10,05.45 «Чесно».

13.05 «Ілюзія безпеки. Снігова людина».

13.55 Т/с «Манна небесна».

14.50 «Тиждень без жінок».

16.00 «Мама в законі».

17.00 «ТСН. Особливе».

17.20 «Шість кадрів».

20.15,20.50,01.25 Т/с «Інтерни». (2).

21.15 «Чотири весілля».

22.25 «Здивуй мене 2».

23.55 Комедія «Гомо Еректус». (2).

01.50 Т/с «Новини».

02.35 Т/с «Одружені. З дітьми». (2).

04.05 Х/ф «Кінг-Конг живий».

ІНТЕР
05.25 Т/с «Танго з янголом».
06.15,12.40 Д/с «Слідство вели...» з Л. Канівським».
07.00,08.00,08.30,09.00,12.00,18.00 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 З новим ранком.
07.30 Спорт в Подробицях.
09.10 Т/с «Клеймо».
11.00 Т/с «Повернення Мухтара 2».
12.15,03.00 «Знак якості».
14.45 «Детективи».
15.10 «Судові справи».
16.05 Т/с «Дар».
18.10 Т/с «Обручка».
20.00 «Подробиці».
20.30 «Спорт в Подробицях».
20.35 Т/с «Дівоче полювання».
21.35 Т/с «Сплачено любов'ю».
23.45 «Жадібність». Ринок: територія обману.
00.50 Х/ф «Винен, за звинуваченням».
02.25 «Подробиці» - «Час».
02.55 «Телевізійна Служба Розшуку дітей».
03.30 Д/с «Дивовижна планета».
04.35 Д/с «Ігор Кириллов. Усмійку ширше, ти в ефірі!».

ІСТV
05.15,06.25,02.15,03.35 Погода.
05.20,03.05 Факти.
05.35,06.40 Світанок.
06.20,07.35 Ділові факти.
06.30,09.25,12.55,19.20,01.25 Спорт.
07.45 Максимум в Україні.
08.45 Факти. Ранок.
09.30,19.25,01.30 Надзвичайні новини.
10.30,16.30 Т/с «Далекобітники».
12.35,13.00 Анекдоти по-українськи.
12.45 Факти. День.
13.15 Comedy Club.
14.15,20.25 Т/с «Морські дияволи».
18.45 Факти. Вечір.

22.25 Т/с «Таксі».

22.55 Факти. Підсумок дня.

23.10 Т/с «Офіцери».

02.20 Т/с «Термінатор: хроніки Сари Коннор 2».

03.40 Х/ф «Нічний політ». (2).

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач.
06.01,21.40,03.00 «Час-Тайм».
06.15,10.15,13.10,17.15,18.40 «Погода на курортах».
06.20,18.55,23.40,00.10,03.20 «Час спорту».
06.30 «Ранок на 5-му».
09.10,19.30,23.30,00.35,03.15 «Бізнес-час».
09.15,11.20,12.20,14.10,16.10,17.50 «Погода в Україні».
09.25,13.20,14.20 «5 елемент».
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,04.00 «Час новин».
10.30,11.30,12.30 «Прес-конференції у прямому ефірі».
10.55,18.10,00.15 «Погода у світі».
15.20 «Життя в задоволення».
16.20 «Драйв».
16.40 «Трансмісія».
17.25,18.15,03.30 «Акцент».
18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою).
18.45 «Київський час».
19.36,02.15,05.00 «Час: важливо».
21.00,04.25 «Час».
22.00,01.00 «РесПубліка з Анною Безулик».
23.45 «Технопарк».
00.25,02.50,03.50 «Автопілот-новини».
05.40 «Рекламна кухня».

ТВА
6.00, 7.35, 21.30, 23.30, 3.40 Теми дня.
6.25, 8.00, 21.55, 23.55, 4.05 Я маю право
6.30, 8.05, 9.55, 17.25, 22.00, 00.00, 4.10 Погода
6.40, 5.30 Про казки
7.00 Ранок надії
8.10, 9.50, 12.00, 13.55, 15.55, 17.15, 19.30, 22.05, 00.05, 1.00 Познайомимось?
8.20, 2.10 Т/С «Атлантида»
9.05, 14.05, 3.00 Анатомія культури
12.05, 19.35, 00.10, 1.05 Панно Кохання
14.45, 17.00 Про казки «Ліга супер злодіїв»
15.00 Т/С «Руда»
16.00, 4.15 Привітай
16.30, 5.00 Т/С «Лікарня»
22.15 Політична кухня

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.35, 15.05 «Малятко»
07.10, 09.50,14.50, 16.55,

19.30,01.20 «Парад планет»

07.30, 19.00, 21.30,00.00 «Чернівецький репортер»

07.50, 08.50,13.10, 15.55, 19.20, 21.50,00.20 «Погода»

08.00, 16.00Д/с «Квиток у подорож»

08.55 Д/с «Чужі гріхи» (1)

09.55, 15.00, 18.00 «Веселі уроки»

10.00, 19.40,00.40 «Вулиця Святова, 1»

11.30, 01.30 «Блискупча година від М2»

13.15 «Золота колекція кінематографа»

16.30 «Світ тварин»

17.05 Т/с «Чужі гріхи» (1)

18.05 Т/с «Люди Шлака» (1)

19.25,21.55 «Афіша»

22.10 «Пряма відповідь»

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин.
07.00,17.00,19.00,03.30 Події.
07.10, 18.00 Т/с «Сфросинія. Продовження».
08.20,14.00,22.15 Т/с «Слід».
09.00, 20.15 Т/с «П'ятиницький».
11.00 Т/с «Дорожній патруль 11».
12.00 Т/с «Ментовські війни 4».
13.00 «Хай говорять. Батьків не вибирають».
15.35 Щиросерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
19.20 Т/с «Маруся. Випробування».
23.50 Т/с «Плещ» (2).
00.45 Х/ф «Смерть їй личить». (2).
02.40 Т/с «Безмовний свідок 3».
(2).
04.30 «Хай говорять».
05.20 Д/с «Пункт призначення - правда. Другий сезон».

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес»
06.45 «Тайм - аут»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода»
08.30 «Республіка Ді»
09.30 Т фільм «Екстремальне довікля»
10.25 «У нас на Буковині» (рум. мов.)
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)
11.10 «Одвічні цінності» (рум.мов.)
11.40, 17.30 «Зорепад побажань».
“Сузір'я почуттів” (рум. мов.).
12.00, 01.40 Т/фільм «Біографії»
13.15 «Країна талантів»
13.45, 16.15 М фільм
14.15 «Лесина любов»
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...»

16.25 «Буковинський дивосвіт»

18.00 «Студія «А-3»

19.30 «Акценти»

20.00 «Світ книги»

21.00 «Час країни»

21.00 «Вечірня казка»

22.00, 04.00 Х фільм

02.30 «Подіум її життя»

ТЕТ
05.45,12.10 Твою маму!
06.15 Т/с «Інститут шляхетних панянок».
07.05,08.30 Мультик з Лунтіком.
07.35 М/с «Школа монстрів».
07.40 Малята-твінята.
08.00 Телепузики.
09.00, 16.05 Т/с «Ранетки».
09.55 Т/с «Хор».
10.45 Comedy Woman.
11.40 Жіноча ліга.
12.40, 22.30 Т/с «Спліт».
13.05 Маша та моделі.
13.45,18.25 Одна за всіх.
14.10,18.55 Т/с «Моя прекрасна няня».
15.10 Дом 2.
17.00, 19.55,21.15 Т/с «Універ». (2).
20.50, 23.50 Т/с «Реальні пацани»(2).
21.40 Т/с «Закрита школа» (2).
23.00 Т/с «Та, що говорить з привидами», 10 с.
00.20 Дом 2. Спецвипуск.
00.40 До світанку.

НТН
06.00 «Легенди бандитського Києва».
06.30 Х/ф «Про повернення забути».
07.50,12.00 Т/с «Детективи».
08.30 «Легальний дохід».
08.35 «Друга смуга».
08.40,19.00,21.30,00.00,02.25,04.50 «Свідок».
09.00,22.00 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю».
10.00,23.00 Т/с «Закон і порядок».
11.00,20.20 Т/с «CSI: Маямі».
12.35,19.20 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів 9».
13.40 Т/с «Близнюки».
15.35 Х/ф «Летючий голандець».
17.10 Х/ф «Визволення».
18.30 «Легенди карного розшуку». Двійник Сталіна.
00.30 «Покер Дуель».
01.30 «Політтерор».
02.50 «Речовий доказ».
03.15 «Правда життя».
04.20 «Агенти впливу».
05.10 «Уроки тітоньки Сови».

СТБ
06.10,02.45 «Бізнес +».
06.15,01.00 Т/с «Адвокат».
07.55,14.50 «Нез'ясовно, але

факт».

09.00,18.10 «Неймовірна правда про зірок».

10.00 «ВусоПапоХвіст».

11.45 Х/ф «Можна, я називатиму тебе мамою?»

13.45,19.05 «Екстрасенси ведуть розслідування».

15.50 «Битва екстрасенсів. Чорні і білі».

18.00,22.00 «Вікна-новини».

20.10,22.40 «Зважені і щасливі».

00.00 Т/с «Доктор Хаус». (2).

02.35 «Вікна-спорт».

02.50 Х/ф «Один раз по один».

04.25 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
05.15 Т/с «Кремлівські курсанти».
06.05,06.45 Kids' Time.
06.15 М/с «Назад в майбутнє».
06.25 М/с «Джуманджі».
06.50,07.05,07.40 «Підйом».
06.55 М/с «Барбоскіни».
07.30,09.00,19.00,00.50 Репортер.
07.35,09.05,19.20,01.10 Погода.
09.10,23.45 Т/с «Щасливі разом».
11.00,19.35 Т/с «Татусеві дочки».
12.00 Т/с «Кадети».
14.00 М/с «Бетмен».
14.35 М/с «Маска».
14.50,15.55 Teen Time.
14.55 Т/с «Дрейк і Джош».
16.00 Т/с «Джоуї».
17.00 Т/с «Спокусливі і вільні».
17.55,21.40 Т/с «Вороніни».
19.15,01.05 Спортрепортер.
20.40 Кухня на двох.
22.40 Мрії збуваються.
01.15 Служба розшуку дітей.
01.20 Т/с «Шина».
02.45,03.50 Зона ночі.
02.50 Іван Мазепа.
03.55 Драй Хмара: останні сторінки.
04.25,05.05 Зона ночі. Культура.
04.30 Тася.
04.40 Незнайомка.
04.55 Софія - дитя любові.

K1
05.50 «Ранок на К1».
09.00 «Галілео».
10.00,21.55 «Солдати й офіцери».
11.00,20.00 Т/с «Солдати».
12.55,22.50,01.15 «Великий Брат».
13.25 Т/с «Тасмینیцї Сморвіля».
15.20 Т/с «Ксена - принцеса-воїн».
16.15 Т/с «Пригоди Геркулеса».
17.15 «Бійцівський клуб».
18.10 «Кохання у великому домі».
18.30 «Три сестри».
19.05 «У пошуках пригод».
23.45 «15 хвилин до завтра».
00.20 Т/с «Полтергейст».
01.45 «Нічне життя».

теле Версії

2 грудня

п'ятниця

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 «Доброго ранку, Україно!»
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.15 Погода.
06.20 Православний календар.
06.25 Тема дня.
06.45,07.20 Невідоме від відомих.
06.50 Огляд преси.
07.15 Ера бізнесу.
07.25 Здорове харчування.
07.35 Гість дня.
07.45 Глас народу.
07.50 М/ф.
08.20 Експерт на зв'язку.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.35 Д/ф «Київський замок німецького барона» із циклу «Загублене місто». Фільм 2.
10.00 Відкриття мечеті.
10.15 «Легко бути жінкою».
11.00 ДПКС-2011. Щоденник №3.
11.10 «Віра. Надія. Любов».
12.00,15.00 Новини.
12.10,21.15 Діловий світ.
12.20,13.20,15.35 Погода.
12.25 «Надвечір'я».
12.55 Околиця.
13.25 Х/ф «Терміново. Секретно. ГубЧка».
15.15 Euronews.
15.30 Діловий світ. Агросектор.
15.40 Х/ф «Брати Карамазови».
16.55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Шахтар» (Донецьк) - «Арсенал» (Київ).
17.45 В перерві - Новини.
19.00 Євро-2012. Фінальне жеребкування.
19.55 Євро-2012. Фінальне жеребкування. Післямова.
20.20 Магістраль.
20.40 After Live (За лаштунками Шустер-Live).
21.10 Плюс-мінус.
21.25,22.50 Шустер-Live.
22.45 Трійка, Кено, Секунда удачі.
ТРК «Ера».
00.00 Підсумки.
00.10 Погода.
00.15 Експерт на зв'язку.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Шустер-Live.
02.10 Хіт-парад «Національна двадцятка».
03.10 Х/ф «Ягуар».
04.40 Х/ф «Брати Карамазови».
05.50 Діловий світ. Агросектор.

«1+1»
06.45 «Служба Розшуку Дітей».
06.55,07.10,07.40,08.05,09.10 Сніданок з «1+1».
07.00,08.00,09.00,19.30 «ТСН».

07.15 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-рятівники».

10.10,17.40 «Сімейні мелодрами».

11.05,18.30 «Не бреші мені 2».

12.05 «Чесно».

13.00 «Ілюзія безпеки. Сучасні чарівники».

13.50 Т/с «Манна небесна».

14.45,05.10 «Тиждень без жінок».

16.00 «Мама в законі».

17.00 «ТСН. Особливе».

17.20 «Шість кадрів».

20.15 «Велика різниця по-українському».

21.10 Х/ф «Пірати Карибського моря 2: Скриня мерця». (2).

00.00 Х/ф «Пагорби мають очі 2». (3).

01.30 Комедія «Гомо Еректус». (2).

02.50,03.35 Т/с «Новини».

04.25 Т/с «Одружені. З дітьми». (2).

ІНТЕР
05.25 Т/с «Танго з янголом».
06.15,12.15 Д/с «Слідство вели...» з Л. Канівським».
07.00,08.00,08.30,09.00,12.00,18.00 Новини.
07.10,07.35,08.10,08.35 З новим ранком.
07.30,20.30 Спорт в Подробицях.
09.10 Т/с «Клеймо».
11.00 Т/с «Повернення Мухтара 2».
15.05 «Судові справи».
16.00 Т/с «Дар».
18.10 Т/с «Обручка».
20.00 «Подробиці».
20.35 Т/с «Дівоче полювання».
22.35 «Велика політика з Євгенієм Кисельовим».
01.15 Х/ф «Остання вечеря». (2).
02.45 «Подробиці» - «Час».
03.40 «Знак якості».

ІСТV
05.10 Служба розшуку дітей.
05.15,06.30,01.15,02.40 Погода.
05.20,02.15 Факти.
05.35,06.40 Світанок.
06.25,07.35 Ділові факти.
06.35,09.25,12.55,19.10,01.05 Спорт.
07.45 Стоп-10.
08.45 Факти. Ранок.
09.30,19.15 Надзвичайні новини.
10.30,16.30 Т/с «Далекобітники».
12.35,13.00 Анекдоти по-українськи.
12.45 Факти. День.
13.15 Comedy Club.
14.15 Т/с «Морські дияволи».
18.45 Факти. Вечір.
20.10 Х/ф «Тринадцятий район».
22.00 Х/ф «Тринадцятий район. Ультиматум».
00.05 Самозванці.
01.20 Голі і смішні.
02.45 Теорія неймовірності.

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач.
06.01,21.40,03.00 «Час-Тайм».
06.15,10.15,13.10,18.40,23.50 «Погода на курортах».
06.20,18.55,23.20,00.10,03.20 «Час спорту».
06.30 «Ранок на 5-му».
09.10,19.30,23.10,00.35,03.15 «Бізнес-час».
09.15,11.10,12.20,14.10,16.10,22.50 «Погода в Україні».
09.25,13.20,14.20 «5 елемент».
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,19.00,20.30,01.00,04.00 «Час новин».
10.30,12.30 «Прес-конференції у прямому ефірі».
10.55,18.10,00.15 «Погода у світі».
1

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 Ранкова молитва.
06.05,07.05 Погода.
06.10 М/ф.
06.40 Світ православ'я.
07.10 Ера здоров'я.
07.30 Корисні поради.
07.45 На олімпійський Лондон.
УТ-1.
08.00 Шустер-Live.
12.30 Глибинне буріння.
13.05 ДПКЄ-2011. Щоденник №4.
13.15 Феєрія мандрів.
13.35 Х/ф «Танк КВ-2».
15.10 Зелений коридор.
15.25 Біатлон. Кубок світу.
Спринт (жінки).
17.10 Євро-2012. Жеребкування.
18.10 Концерт Аніти Цой.
19.15 Світ атома.
19.35 Золотий гусак.
20.00 Підсумки дня.
20.25 Зворотний зв'язок.
20.30 ДПКЄ-2011. Фінал.
22.35 ДПКЄ-2011. Фінал.
Інтерв'ю з переможцем.
22.45 Мегалот.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
ТРК «Ера».
23.00 Ультра. Тема.
23.20 Ера здоров'я.
23.40 Погода.
23.45 Золота осінь М. Поплавського.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 After Live (За лаштунками Шустер-Live).
02.05 ТелеАкадемія.
03.00 Х/ф «Регата». (2).
04.25 Чоловічий клуб.
05.25 «Надвечір'я».

«1+1»
06.30 М/ф «Смурфи».
07.25,05.25 «Справжні лікарі 2».
08.15 «Світське життя».
09.05 «Хто там?».
10.05 М/с «Тімон і Пумба».
10.30 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-рятівники».
10.55 «Світ навиворіт 2: Індія».
11.50 «Міняю жінку 4».
12.55 «Чотири весілля».
14.00 Комедія «Кудлатий тато».
15.50 Мелодрама «Жінка, не схильна до авантур».
17.40 «Велика різниця по-українському».
18.35,20.00 Мелодрама «Дружина генерала».
19.30,03.15 «ТСН».
22.40 Комедія «Закоханий і без-

неділя

УТ-1
ТРК «Ера».
06.00 Ранкова молитва.
06.05,06.55,08.15 Погода.
06.10 М/ф.
06.20 Крок до зірок.
07.00 Д/ф «Дитинство у дикій природі».
07.50 Сільський час.
08.20 Укравтоконтинент.
08.50 Корисні поради.
УТ-1.
09.00 ДПКЄ-2011. Фінал.
11.05 Шеф-кухар країни.
11.55 Кумири і кумирчики.
12.20 Караоке для дорослих.
13.10 Біатлон. Кубок світу.
Переслідування (жінки).
14.05 Атака магії.
14.30 Маю честь запросити.
15.25 Біатлон. Кубок світу.
Переслідування (чоловіки).
16.20 Золотий гусак.
16.50 В гостях у Д. Гордона.
17.45 Діловий світ. Тиждень.
18.25,22.50 Погода.
18.30 Фестиваль «Червона рута-2011».
20.00 Вечір пам'яті Марка Бернеса.
20.40 Головний аргумент.
20.50 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки тижня.
21.40 Точка зору.
22.00 Фолк-music.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
ТРК «Ера».
23.00 Ера бізнесу. Підсумки.
23.30 Погода.
23.35 На олімпійський Лондон.
23.50 Оперативний об'єктив.
00.15 DW. Новини Європи.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки тижня.
02.00 Головний аргумент.
02.10 Офіційна хроніка.
02.25 Х/ф «Танк КВ-2».
04.00 Д/ф «Київський замок німецького барона» із циклу «Загублене місто». Фільм 2.
04.30 Чоловічий клуб.
05.30 Околиця.

«1+1»
06.15 М/ф «Книга джунглів 2».
07.35 М/ф.
08.00 «Холостячки. Нове кохання».
09.05 «Лото-Забава».
10.05 М/с «Тімон і Пумба».
10.30 М/с «Чіп і Дейл: бурундуки-рятівники».
10.55,05.20 «Дикі і смішні».
11.20 «Хованки».
12.10 Т/с «Незвичайна сім'я».
13.45 «Шість кадрів».

збройний».

00.15 Комедія «Не може бути».

01.55 Х/ф «Пагорби мають очі 2». (3).

03.45 «Гроші».

04.35 «Особиста справа».

ІНТЕР
04.05 Х/ф «Рідна кров».
05.30 «Велика політика з Євгенієм Кисельовим».
07.40,02.10 «Формула кохання». С. Казанін.
08.35 «Городок».
09.00 «Орел і Решка».
10.00 «Україно, вставай!»
10.40 «Вирваний з натовпу».
11.20 «Найрозумніший».
13.15 «Бенефіс Н. Корольової».
15.20 Х/ф «Найкрасивіша».
18.00 «Вечірній квартал. Спец-випуск».
19.00 «Розсмішити коміка».
20.00 «Подробиці».
20.30 Концерт С. Михайлова «Тільки ти».
22.30 «Розбір польотів».
23.30 Х/ф «Санктум».
01.35 «Подробиці» - «Час».
03.20 Д/ф «Олександр Калягін».

ІСТV
04.05,04.35 Погода.
04.10 Факти.
04.15 Теорія неймовірності.
04.40 Козирне життя.
05.10 Битва націй.
06.15 Х/ф «Справа фірми».
08.00 Стережися автомобіля.
09.00 Люди, коні, кролики... і домашні ролики.
10.00 Квартирне питання.
11.00 ЄвроФуд-2012.
11.55,21.55 Наша Russia.
12.40 Останній герой.
13.50 Стоп-10.
14.50 Провокатор.
15.50 Х/ф «Тринадцятий район».
17.40 Максимум в Україні.
18.45 Факти. Підсумок дня.
18.55 Спорт.
19.00 Т/с «Бомбила».
23.10 Х/ф «Шосе смерті». (2).
00.55 Х/ф «Фреді проти Джейсона». (2).
02.35 Х/ф «Параноя». (2).

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач.
06.01 «Час-Тайм».
06.15,10.10,13.05,17.15,18.40,23.50 «Погода на курортах».
06.20,08.05,18.55,23.15,00.10,03.25,05.20 «Час спорту».

06.30,18.45,23.00 «Київський час».

06.40,11.35 «Автопілот-тест».

07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,1.2.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,02.00,04.00,05.00 «Час новин».

07.05,09.10,17.50,22.50 «Погода в Україні».

07.20 «Клуб 700».

07.50,08.50,19.55,23.20,00.35,03.20,05.15 «Бізнес-час».

08.15,11.10,16.15,18.10,00.15 «Погода у світі».

08.20,19.15,20.50,00.25,01.50,03.50,05.50 «Тема тижня».

08.30 «Технопарк».

09.20,15.20 «Інтелект.ua».

10.15 «Здорові історії».

10.35 «Не перший погляд».

11.20 «Трансмісія-тест».

12.15 «Вікно в Європу».

13.10,03.30 «Вперед, на Олімп!»

13.35 «Драйв».

14.10 «Кухня гурмана».

14.25 «Гра долі» (Легендарне парі).

16.20 «Арсенал».

17.25,05.25 «Феєрія мандрів».

18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою).

18.15 «Особливий погляд».

19.30,20.05,01.00,04.15 «Час інтерв'ю».

21.00,02.15 «Велика політика».

21.40,03.00 «Вікно до Америки».

22.00,02.35 «Машина часу».

23.30 «Футбольна легенда».

23.55 «Огляд преси».

ТВА
6.30, 7.45, 8.35, 19.30, 0.20 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
8.30, 9.45, 17.15, 21.50, 0.10 По-знайомимось?
9.00 Про казки «Ліга супер злодіїв»
9.55, 17.05, 17.25, 0.05 Погода
12.00 Міні Мікс
13.00 Анатомія культури
13.40 Так говорить Біблія
14.15, 4.30 М/ф «Пригоди Тома Соєра»
15.35 Привітай
16.00 Радіус
16.30, 23.30 Теми тижня
22.00, 3.00 Х/ф «Потяг

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.20, 11.15, 14.40, 18.30, 21.25,00.25 «Погода»
07.05, 09.00,11.20 «Малятко»
07.40,09.30, 11.50, 16.45,19.05, 01.20 «Парад планет»

4 грудня

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач.
06.01,09.20 «Вікно до Америки».
06.15,10.10,13.15,17.10,18.40,23.50 «Погода на курортах».
06.25,08.05,18.55,23.15,00.10,03.20,05.20 «Час спорту».
06.35,18.45,23.00 «Київський час».
06.40 «Технопарк».
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,19.00,20.30,02.00,04.00,05.00 «Час новин».
07.05,09.10,17.50,22.50 «Погода в Україні».
07.10,08.20,14.10,19.15,20.50,00.25,03.50,04.50,05.50 «Тема тижня».
07.20 «Клуб 700».
07.50,08.50,19.55,23.20,00.35,03.15,05.15 «Бізнес-час».
08.15,11.10,12.15,16.15,18.10,00.15 «Погода у світі».
08.30,15.20,23.30 «Рекламна кухня».
10.15 «Яппі».
10.35 «Феєрія мандрів».
11.15 «Трансмісія».
11.35,02.35 «ДМБ».
12.20 «Життя цікаве».
13.20 «Мотор-ТБ».
14.25 «Гра долі» (Легендарне парі).
16.20,01.35 «Фактор безпеки».
17.25 «Байк Time».
18.00,00.00 «Час новин» (рос. мовою).
18.15,03.30 «Машина часу».
19.30 «Велика політика».
20.05 «Хроніка тижня».
21.00, 01.00, 04.15 «Час: підсумки».
21.40,03.00 «Час-Тайм».
22.00,02.15 «Територія закону».
23.55,03.26,05.45 «Огляд преси».
05.25 «Не перший погляд».
t

ТВА
6.30, 7.45, 8.35, 19.35, 00.45 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
8.30, 9.20,16.10,17.20, 21.50, 00.40 По-знайомимось?
9.25 Вихід е...
9.55, 17.25, 22.40 Погода
12.00 Міні Мікс
13.00 Буковина містична
13.30 Так говорить Біблія
14.10, 3.50 М/ф «Великий ведмежий страх»
15.00 Анатомія культури
15.40 Привітай
16.15 Церква і світ
16.45 Радіус

08.00 «Чернівецький репортер»

08.25,19.00 «Афіша»

08.30 «Дизайн»

09.40 ,19.10 ,00.40 «Вулиця Святова, 1»

12.00 «Малятко»

12.55 «Погода»

13.00, 01.30 «Блискауча година від М2»

14.45 Фінал спартакиади області.

Волейбол

16.25 «Хендмейд»

17.00 «Подружки»

18.00, 00.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск»

21.10 «ФДР Вісті»

21.30 І чвертьфінал телевізійної Буковинської об'єднаної ліги КВН «Торнадо»

23.00 Фінал спартакиади області.

Міні-футбол

ТРК «УКРАЇНА»
06.00,05.30 Срібний апельсин.
07.00,19.00,03.40 Події.
07.10,04.00 Х/ф «Кулл-завойовник».
09.10 Т/с «Дар божий».
12.00 Гола красуня.
13.00 Х/ф «Чоловік повинен платити».
15.00 Т/с «Дорожній патруль 11».
17.00, 19.25 Т/с «Час для двох».
21.45 «Хто хоче заміж за мого сина?».
23.10 «Заміж за мого сина».
00.10 Х/ф «Віддалені наслідки».
02.15 Х/ф «Гербарій Маші Коло-сової».

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 16.00, 00.15 «Музичний експрес»
06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45, 00.00 «Погода»
06.40 «Святині Буковини»
06.50 «Подіум її життя»
07.35 «Тайм - аут»
08.00 «Толока»
08.45 М/фільм
08.55 «Буковинчики-веселин-чики»
10.00 «Акценти»
10.30 «На музичній хвилі»
11.00 «Країна талантів»
11.30, 19.05 «Зорепад поба-жань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)
12.00, 05.00 Т/фільм «Біографії»
13.30 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.)
14.05, 03.00 «А музика зву-чить...»
15.30 «Будьте здорові»
16.15, 22.00, 00.45 Х/фільм

теле Версії

19.30, 00.35 Нова гостьова

22.00 Теми тижня

23.00, 2.30 ХФ «Тамара»

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 09.30, 11.00, 12.55,14.40, 18.30, 21.25,00.25 «Погода»
07.05,12.00 «Хендмейд»
07.30 Фінал спартакиади області.
Міні-футбол
07.50 «У фокусі»
08.10, 09.35, 11.55, 16.50, 19.00, 01.20 «Парад планет»
08.15 «Афіша»
08.30, 17.30 «Чернівецький репортер» (рум. мов.)
09.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск»
09.40, 19.10,00.40 «Вулиця Святкова, 1»
10.35 «Музичний серпантин»
11.05 «Фільми та зірки»
11.30 «Дизайн»
13.00, 01.30 «Блискауча година від М2»
14.45 «Подружки»
15.10 Х/ф «Король повітря» (1)
17.00 «Музична програма» (рум. мов.)
18.00 «Служба порятунку 101»
18.35 «Дизайн»
21.00 «Феєрія мандрів»
21.30 І чвертьфінал телевізійної Буковинської об'єднаної ліги КВН «Торнадо»
23.00 Х/ф «В дурмані» (3)

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин.
06.50 Події.
07.20 Х/ф «Чоловік повинен платити».
09.20 Ласкаво просимо.
10.20 «Хто хоче заміж за мого сина?».
12.00 «Заміж за мого сина».
13.00, 15.00 Т/с «Час для двох».
17.00 «Хвилина на перемогу».
18.00, 19.30 Т/с «Гонитва за тінню».
19.00,03.40 Події тижня.
22.30 Футбольний уїк-енд.
23.55 Т/с «Поцілунки пропавших янголів».
02.00 Х/ф «Віддалені наслідки».
04.10 Т/с «Дар божий».

ТРК «БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес»
06.35, 11.20, 14.00, 19.15, 21.45, 00.00 «Погода»
06.45 «Палітра»
07.20 «Святині Буковини»
07.35 «Тайм-аут»
08.00 «Реалії»

17.30, 21.00 «Резонанс»

18.15 «Реалії»

19.30 «Формула успіху»

20.25 «Святині Буковини»

20.45 «Вечірня казка»

04.30 «Пам'ять»

ТЕТ
05.45 10 бажань.
06.30,07.40 Малятя-твінята.
06.50,08.35 Телепузики.
07.15,09.00 Мультик з Лунтіком.
08.00 М/с «Школа монстрів».
08.05 Байдиківка.
09.30,13.50 Єралаш.
10.10,14.40 Одна за всіх.
11.05 Т/с «Моя прекрасна няня».
12.30 ТЕТ 2.0.
13.25,22.30 Бабуни & Дідуни.
14.15 МосГорСмєх.
15.35, 20.15 Т/с «Універ». (2).
16.55 Х/ф «Тимчасово вагітна».
18.30 Лялечка.
19.25 Дайош молодьож!
23.00 Х/ф «Від заходу до світанку».
00.50 До світанку.

НТН
06.00 «Легенди бандитської Одеси».
07.00 Т/с «Інспектор Деррік».
09.30 Т/с «Суто англійські вбивства».
11.30 «Речовий доказ». Рабство. Життя на ланцюгу.
12.00 «Головний свідок».
12.40 Х/ф «Запам'ятайте, мене звуть Рогозін».
15.00 Т/с «Павутиння».
19.00 Т/с «Золотий капкан».
23.00 Х/ф «У печлі». (3).
01.00 Х/ф «Кривавий кулак: рік 2050». (3).
02.20 «Речовий доказ».
03.10 «Правда життя».
04.45 «Агенти впливу».
05.20 «Уроки тітоньки Сови».

СТБ
04.55 М/ф: «Дюймовочка», «Зачарований хлопчик».
06.05 Х/ф «Три плюс два».
07.40 «Караоке на Майдані».
08.40 «Сніданок з Юлією Висоцькою».
08.50 «Імо вдома».
10.40 «ВусоЛапоХвіст».
10.55 «Зважені і щасливі».
14.05 «Танцюють всі! 4».
17.10 Х/ф «Кавказька полонянка, або Нові пригоди Шурика».
19.00 «Х-фактор. Революція».
22.05 «Весільні битви».

23.20 «Х-фактор. Революція. Підсумки голосування».

00.35 «Куб».

01.30 Х/ф «Міміно».

03.00 «Мобільна скринька».

03.15 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.45 Т/с «Кремлівські курсанти».
05.35 Т/с «Журнал мод».
06.40 М/ф «Бетмен. Таємниця жінки-кажана».
07.55 Х/ф «Троє чоловіків і маленька леді».
10.00 Ревізор.
11.00 Аферисти.
12.00 Топ-100.
13.20 Даш молодь».
14.00 Х/ф «Громобой».
15.55 Х/ф «День радіо».
18.05 Х/ф «Міс Конгеніальність».
20.25 Х/ф «Міс Конгеніальність 2. Озброєна і легендарна».
22.55 Х/ф «Новий хлопець моєї мамі». (2).
00.55 Спортрепортер.
01.00 Х/ф «Жадання швидкості». (2).
02.35,03.30 Зона ночі.
02.40 Втрачений рай.
03.35 Райські сади гетьмана Сагайдачного.
03.55 Там на горі сікти йде.
04.10,04.35 Зона ночі. Культура.
04.15 Сумний П'єро.

К1
06.00 «Ранок на К1».
09.00 «У пошуках пригод».
10.00 «Спеція».
10.30 «Рандеву».
11.10 «Світ зірок».
12.10 Х/ф «Лессі».
14.10 «Найрозумніший».
16.00 «Три сестри».
17.35 «Панаєхало».
20.10 Д/ф «Зі смертю на «ти». В. Висоцький».
21.10 Д/ф «Легенда про саму себе. Коко Шанель».
22.10 Д/ф «Міністерство чаклунства дому Романових».
23.10 «Що? Де? Коли?»
00.15 «Великий Брат».
01.15 «Нічне життя».

теле Версії

цькою».

08.10 «Імо вдома».

10.00,02.00 «Неймовірні історії кохання».

11.00 «Караоке на Майдані».

12.00 «Х-фактор. Революція».

14.45 «Х-фактор. Революція. Підсумки голосування».

19.00 «Битва екстрасенсів. Третя світова».

21.15 Х/ф «Будинок на узбіччі».

23.55 Х/ф «Дві історії про

Буковина – найздоровіший регіон України

Про це свідчить новий рейтинг регіонів на сайті Finance.obozrevatel.com. За комфортом Західна Україна випереджає Схід, хоча у тій частині нашої держави розташовані найприбутковіші промислові гіганти.

Найкращі умови для життя серед міст-гігантів – у Харкові, Одесі та Києві.

Найбагатші області України – Дніпропетров-

ська та Донецька – мають найвищий рівень ВВП на людину, але розташовані у кінці рейтингу за якістю життя, бо вони – найбрудніші в країні.

На офіційно багатому сході відбувається вдвічі більше алкогольних отруєнь, ніж на заході. Людям там живуть менше, більше хворіють на СНІД і туберкульоз.

Найздоровіші регіони України – Київ і Букови-

на. На заході взагалі екологія краща, у нас менше курять і п'ють. Рівень якості життя вищий, хоча заробітки маленькі.

Можливо, це пов'язано з тим, що тут люди менше зорієнтовані на те, щоб їм хтось щось дав, і намагаються заробити самі. Тоді як східняки чекають, аби за них подбала держава, президент, директор заводу...

Гімнастика в ліжку збадьорить на весь день

Сучасний ритм життя не залишає нам часу навіть поїсти. А що ж казати про ранкову гімнастику, яку, для покращення здоров'я, потрібно виконувати щодня і щонайменше 30 хв?!

80-річний **Віктор ОБДУЛЕНКО, член Національної спілки журналістів України, заступник голови обласної громадської організації «Захист дітей війни», громадський діяч** поділився з «Версіями» секретом своєї бадьорості та активності. За його словами, досить швидка ліжкова гімнастика, яку Віктор Олексійович виконує вже впродовж чотирьох років, допомагає бути завжди «у формі» та відчувати себе молодим і жвавим.

1. Прокинувшись вранці, 5 хвилин полежіть із заплющеними очима. Але при цьому розітріть долоні, доки вони не стануть гарячими. Промасажуйте вуха (вухо – пульт управління всім організмом): вказівний, великий і середній пальці треба узяти до купи і розтирати вухо зверху вниз 30 разів (великий палець при цьому знаходиться за вухом).

2. Праву долоню покладіть на чоло (на лінії брів), накрийте лівою долонею, зосередьтеся на точці середнього ока (між брів) і зміщуйте долонею шкіру чола вправо-вліво 30 разів. Це допомагає від головного болю.

3. Складіть руки в кулаки і кісточками великих пальців 15 разів помасажуйте закриті очі – від носа до вух. Вправа поліпшує зір і кровопостачання мозку.

4. Праву долоню покладіть на ділянку щитовидки, ліву – зверху і рухайте руки,

злегка натискаючи, зверху вниз, – від горла до сонячного сплетіння. Зробіть так 30 разів.

5. Втягуйте і випинайте живіт якомога сильніше 30 разів. Дихання довільне. Позбавтесь усіх застійних явищ у травному тракті.

6. Лежачи на спині, не поспішаючи, на вдиху, підтягуйте до грудей спочатку праве коліно 15 разів, стільки ж – ліве. Цю вправу можна робити і за допомоги медичного гумового бинта – це додаткове напруження.

7. Праву руку покладіть на сонячне сплетіння, ліву зверху, робіть кола по животу з натиском – за годинниковою стрілкою. Виконуйте 30 разів.

8. Спеціальна вправа для чоловіків. Але й жінкам вона теж не завадить. Ноги витягнуті, руки на потилиці, вдих – підніміть ноги за голову, видих – опустіть. Робити потрібно 10 разів. Поліпшує потенцію і травлення. А

також сприяє покращенню стану хребта.

9. Лежачи на спині, піднімайте догори ноги і руки від 3-х до 6-ти хвилин, можна з перепочинком.

10. Сядьте на край ліжка, очі розплющені, ліву ногу покладіть на праве коліно, кісточками пальців правої руки розітріть



Віктор ОБДУЛЕНКО:
«Виконуйте ці прості вправи щоранку і будьте здорові!»

виймку на ступні – 30 разів. Теж саме зробіть з правою ногою. Це стимулює всі органи.

11. Сидячи, покладіть праву долоню на потилицю, ліву зверху і рухайте руками, натискаючи вправо-вліво 15 разів. Після гімнастики в ліжку, випийте пів склянки теплої води.

Здоровий хребет – здоровий весь організм

Правильно лежіть

У положенні лежачи навантаження на хребет мінімальне. Але до ліжка є певні вимоги. Не варто спати на дуже м'якому ліжку, як наприклад, перина, оскільки вага в тілі розподілена нерівномірно. Тому одна частина тіла буде нижче, інша – вище. Через це хребет приймає неприродні для нього форми. Шкідливо спати і на абсолютно жорсткій поверхні, тому що на ній під час сну випрямляються природні вигини хребта (лордоз – вигин уперед, кіфоз – вигин назад).

Правильно сидіть

Наведених нижче порад особливо важливо дотримуватися людям, чия діяльність пов'язана з постійним сидінням за комп'ютером, за кермом тощо. Для правильного положення хребта слід якомога рівніше тримати спину, притискаючи її до спинки крісла або стільця. Якщо ж спинки немає – намагайтеся тримати спину рівно за рахунок м'язів. Зверніть увагу на форму спинки – вона повинна мати вигин в ділянці попереку. Нині у продажу є і чохла в машину зі спеціальною вкладкою і підкладки для звичайних стільців. Для людей, яким доводиться довго читати за столом, бажано придбати підставку для книг (як у школі). Таким чином вам не доведеться постійно тримати голову опущеною вниз, і це не дасть розвинутися шийному остеохондрозу. Дотримуючись наведених вище правил, наванта-



ження на диски буде мінімальним, залишається тільки як можна частіше вставати зі стільця або виходити з машини і робити найпростішу розминку і масажувати спину, або хоча б, просто походити.

Як правильно стояти

Якщо вам доводиться більший час стояти – частіше міняйте ногу, на яку опираєтесь, і за можливістю спирайтеся ліктем на що-небудь, ну і звичайно ж, тримайте спину прямо.

Визначте, чи здоровий ваш хребет

1. Промасажуйте свій хребет. Ця процедура: болюча (2 бали) злегка болюча (1 бал) безболісна (0)
2. Прощупайте свої плечові м'язи. Вони: напружені (2) злегка напружені (1) м'які (0)
3. У стоячому положенні спробуйте дістати кінчиками пальців рук підлоги. Вправа виконується: легко (0) важко (2) виникає біль у хребті (3)
4. У положенні сидючи на підлозі, спробуйте дістати чолом колін: виникає натягування в підколінних ділянках (1) біль у спині (3) немає неприємних відчуттів (0)
5. Зчепіть руки за спиною (одна рука через плече, друга знизу). не дістає (2) руки торкаються пальцями (1) руки з'єднуються (0)
6. Лежачи на спині, зігніть ноги під прямим кутом в колінних і кульшових суглобах, не притискаючи, їх одна до одної. Намагайтеся утриматися так, якомога довше. утримую довго (0) втомлюються обидві ноги (1) втомлюється одна нога (3) біль у попереку (2)
7. Спробуйте взяти до рота суглоби зігнутих пальців кисті стопи. поміщається менше двох пальців (3) тільки два пальці (2) три пальці і більше (0)
8. Дістаньте підборіддям надпліччя (не піднімаючи плечей). не дістаю (3) дістаю, але болісно (2) дістаю легко (0)

0-3 балів. Ваш хребет здоровий і потребує тільки профілактичних заходів: щоденної гімнастики, збалансованого харчування та підтримки емоційного комфорту.

3-15 балів. Патологічні зміни в хребті. Вам необхідно пройти лікувально-відновлювальний курс.

Більше 15 балів. Ваш хребет у критичному стані. Необхідно терміново пройти курс лікування.

Вакцин не вистачає?



Вакцини для профілактики поліомієліту та інших інфекційних недуг в регіони постачає МОЗ. За даними прес-служби відомства, в області надіслано медпрепаратів на 2,6 млн. грн., що становить 45% від запланованого обсягу поставок. Крига скресла. А затримки з постачанням вакцин виникли через те, що з осені 2010 року не проводилися тендери. У результаті – батьки змушені були платити кругленьку суму в приватних клініках за щеплення своїх дітей або ж чекати своєї черги у державних поліклініках.

Міністерство охорони здоров'я звинувачує компанії, які є постачальниками найбільш затребуваних ліків, в тому, що вони завищують ціни на препарати або зривають тендери з їх закупівлі. А фармацевтичні компанії звинувачують у корупції Мінздорів'я.

За словами **Юрія ПАДУРАРУ, завідувача епідеміологічним відділом Чернівецької обласної СЕС**, на початку осені розпочалися регулярні поставки вакцин проти кору, паротиту і краснухи. Цими днями надійде наступна партія. А живої поліомієлітової вакцини в області є достатня кількість, – наголосив епідеміолог.

Вл. інф.

автомобільні

Версії

Гороскоп на тиждень



ОВЕН

Перш ніж говорити – думайте. Будьте розсудливими і зібраними. Прислухайтесь до думки колег, але вчиніть за підказкою інтуїції. На дорогах імовірно неординарні ситуації. Стережіться небезпеки: нещасних випадків та аварій.



ТЕЛЕЦЬ

Ймовірно, отримаєте премію. Хороший період для самоствердження на роботі і просування по службі. У четвер і п'ятницю може з'явитися цікава і вигідна справа. Сміливо беріться за неї – не прогадаєте.



БЛИЗНЮКИ

Займіться облаштуванням свого житла, зробіть давно запланований ремонт. Гарний час для будівельників, конструкторів, держслужбовців. Ставтеся до роботи із серйозністю, щоби уникнути можливих неприємностей з керівництвом.



РАК

Чудовий час для нових знайомств, нових захоплень. Вірогідні вдалі ділові знайомства. Тиждень сприятливий для роботи з документами, отримання різних довідок. Зірки пророкують просування службовими сходами.



ЛЕВ

Припиніть бездумно марнувати життя. Зараз саме час зайнятися домашніми справами, навести лад у паперах і документах. Невирішені домашні проблеми вимагають негайного виконання. Не намагайтеся перекласти це на чужі плечі.



ДІВА

Вас очікує великий успіх. Якщо збиралися розширити свій бізнес – можлива зустріч з впливовою людиною, яка допоможе. Але варто подбати про здоров'я – очистіть кишечник, зробіть профілактику відкладення солей у суглобах.



ТЕРЕЗИ

Можливі пропозиції прибуткової і цікавої роботи. Також цього тижня непоганий час для проведення косметичних процедур, масажу, зміни іміджу. Приділіть своєму здоров'ю більше часу, ніж зазвичай – бережіть нервові клітини.



СКОРПІОН

Не варто довіряти випадковим знайомим. Можлива крадіжка або спроба обману. Не впускайте додому сторонніх. Уникайте зайвого спілкування і не напружуйтеся.



СТРЕЛЕЦЬ

Вашому організму необхідний відпочинок. Намагайтеся не заціклюватися на роботі. Можливі вдалі торговельні операції. Хтось захоче перекласти на вас свою частину роботи – уникніть сварки.



КОЗЕРІГ

Ці вихідні проведіть з друзями та родиною. Будьте обережні в спілкуванні. Не розказуйте особистого і не пускайте сторонніх до себе в душу. Прислухайтесь до порад близьких.



ВОДОЛІЙ

Доведеться докласти зусиль, аби скрізь встигнути. Але велика частина проблем вирішиться сама собою. На вихідних займіться господарством чи ремонтом.



РИБИ

У перші дні нового тижня варто зібратися з думками і силами, аби вирішити важку справу. Не варто пускати справи на самотпів, все розпочате доведеться до завершення.

Toyota Prius навчилася їздити без бензину

Незважаючи на природні катаклізми, що не кажіть, японці таки не розучилися конструювати якісні сучасні автомобілі. До того ж – вельми економні. Наприклад, Toyota Prius у базовій комплектації спалює на 100 км в середньому... 4,7 л бензину (4,61 л/100 км по трасі, 4,9 л – містом). Отож не дивно, що її було визнано найекономнішим автомобілем 2011 року.

Проте ще неймовірнішими за своїх базових сестер є їхні автомобільні гібриди та модифікації. Зокрема, на стенді Франкфуртського автосалону європейські водії змогли на власні очі побачити Prius PHEV, котра без проблем заряджається від розетки.

Абревіатура PHEV розшифровується як Plug-in Hybrid Electric Vehicle – тобто це і гібридна модель, і електромобіль водночас. Додатковий акумулятор дозволяє проїхати 21 км без використання бензинового двигуна, з максимальною швидкістю 100 км/год. Далі автомобіль автоматично переходить у



звичайний режим, коли традиційний мотор функціонує разом із електродвигуном. Офіційні дані економичності цього автомобіля вражають: витрати пального у нього лише 1,84 л бензину на 100 км!

До речі, заряджається Toyota Prius

PHEV від 220-вольтової розетки за три години. Отож, підзарядивши свого автомобіля вночі вдома, вдень не забудь увімкнути його у розетку поблизу офісу! Принаймні, для економного водія такий варіант виглядає вельми звабливим...

Жінок збуджують жовті й салаткові авта



У результаті спільного дослідження, проведеного британською страховою компанією «Hiscox» і командою психологів, з'ясувалося, що жінки збуджуються... від

жовтих і салаткових автомобілів.

У ході пікантного експерименту, учасницями якого стали 1200 представниць слабкої статі, для визначення ступеня

підвищення рівня тестостерону – гормону, що відповідає за сексуальність. У представників же контрольної групи чоловіків рівень тестостерону залишився незмінним.

ПРИДБАННЯ АВТО У ГРУПАХ:
ЯК ВІДРІЗНИТИ СЕРЬОЗНУ КОМПАНІЮ ВІД ШАХРАЇВ

За кордоном купівля автомобіля у групах популярна послуга. Останні роки і в Україні цьому способу придбання автомобілів стали довіряти все більше. Але ця тема ще не стала масово популярною оскільки багато хто не розуміє її суті. Щоб роз'яснити нашим читачам, як вони можуть вже найближч...



В ролі експерта виступила Віталіна Миколайківна Буровська, начальник департаменту маркетингу та управління продажів ТОВ «АВТО ПРОСТО».

Як відрізнити серйозну компанію від шахраїв?

1. Кількість вже проданих автомобілів і час роботи на ринку. За допомогою програм, адміністратори АІСЕ Україна та АВТО ПРОСТО більше 41 500 українських громадян уже стали власниками нових автомобілів. В Україні програма придбання у групах працює з 1998 року.

2. Кількість одиниць товару, що розподіляється щомісячно серед учасників програми – локіла складає, на яку слід звернути увагу.

3. Відкритість розподілу автомобілів: інформація про результати має бути доступною. «АвтоТак» (адміністратор АВТО ПРОСТО) публікує результати кожного розподілу на сайті компанії, в загальнонаціональній газеті «Факти», на одному з

ведучих українських автомобільних інтернет-ресурсів – «Auto-Consulting».

4. Надійність партнерів-постачальників товару, що придбається. Програма «АвтоТак» працює за підтримки найбільшого вітчизняного виробника, дистриб'ютора автомобілів і постачальника сервісних послуг Корпорації «УкрАВТО».

5. Наявність офіційного сайту, присутність компанії-адміністратора в соціальних мережах. Крім того, у клієнта має бути можливість ознайомитися з договором на сайті компанії-адміністратора, а також дізнатися іншу необхідну інформацію про роботу програми.

6. У договорі має бути вказано, що йдеться про формування груп учасників з метою придбання товарів того або іншого виду, наприклад, автомобіля, з вказівкою конкретної марки.

7. Добросовісний адміністратор завжди вказує у своїх рекламно-інформаційних матеріалах назву компанії/бренду і спосіб придбання товару, тобто – «купівля в групах».

На що звертати увагу?

1. Купівля автомобілів у групах – це не автокредитування. Цей спосіб купівлі полягає в придбанні автомобілів за рахунок об'єднаних коштів учасників групи без яких-небудь додаткових фінансових впливів з боку адміністратора. Іншими словами, компанія не кредитує клієнтів. Це відрізняє купівлю в групах від автокредиту та лізингу.

2. «Переплата» за програмою купівлі автомобілів у групах – це плата за послуги компанії, а не відсоток за використання позикових коштів.

3. З моменту реєстрації автомобіля та отримання технічного паспорта машина є власністю клієнта. При цьому складається договір застави для гарантії оплати повної вартості автомобіля, а також оплати послуг за програмою придбання у групах.

Переваги цього способу купівлі авто?

• Простота оформлення договору, мінімум документів. За програмою «АвтоТак» для підписання договору досить пред'явити паспорт або документ, що його замінює, і заплатити 3,6% (з ПДВ) від вартості автомобіля, що є платою за послуги по вступу до програми.

• Доступність. Відсутність необхідності платити первинний внесок за автомобіль. Доступні щомісячні платежі. Наприклад, за програмою «АвтоТак» мінімальний щомісячний платіж за Chevy QQ – 590 грн. 16 коп. (станом на 01.11.2011 р.).

В цей платіж вже включена плата за послуги компанії – 0,6% (з ПДВ) від вартості автомобіля за місяць.

• Захист коштів від інфляції – вже сплачені платежі погашають частину вартості автомобіля, тому не переорозовуються, навіть якщо ціна на автомобіль змінюється.

• Гнучкість. Учасник може платити мінімальні внески, повні внески, а також може платити наперед (авансові внески).

Така система дозволяє враховувати як фінансові труднощі, які можуть несподівано виникнути у будь-якому сімейному бюджеті, так і використовувати вільні кошти – для швидкого отримання автомобіля.

Гарантії отримання авто?

• Договір. Адміністратор повинен чітко прописати в договорі гарантію надання учасникові права на отримання автомобіля при виконанні викладених у договорі умов.

• Співпраця з провідними національними виробниками або постачальниками автомобілів.

АВТО ПРОСТО працює за підтримки Корпорації «УкрАВТО». Клієнти мають можливість отримувати новітні моделі від виробника і постачальника, користуватися гарантійним обслуговуванням на дилерських СТО.

Детальнішу інформацію ви можете отримати в салонах «АвтоТак» по всій Україні та на сайті: www.autotak.com.ua

Святослав ГОЛІНЕВИЧ

0-800-500-348

БЕЗКОШТОВНО зі стаціонарних телефонів в межах України, з мобільних телефонів за тарифами мобільного оператора.

Версії



Місцеве Discovery



Провінційність як стан душі

Якби котрогось мешканця мегаполіса чи великого міста запитати, хто такий провінціал і що таке провінція – у відповідь ви неодмінно почули б стереотипну оповідь про відсталу глибинку, далеку від культурних і взагалі подій, – глухомань, де живуть обмежені у можливостях і запитах, проте такі милі та добродушні люди. Вони, звісно, знають про існування «великого світу», проте свій «маленький Париж чи Буенос-Айрес» вважають найкращим місцем на землі, а подібних собі (окрім найближчих сусідів, звісно ж) – загалом сприймають як осіб достойних, цілком правильних, вельми розумних, і навіть трішечки... скромних. Час і простір у цих краях згущується у безбарвний холодець – цій страві, звісно, бракує м'яса, проте навіть і пісний харч місцевому інтелігенту за щастя. Здіймати ж культурну бучу у зашореній та обвішаній стереотипами провінційній калюжці – справа не те що невдячна, а відверто безглузда. Тому й тягнуться з периферії місцеві пасіонарії – ворухити чийсь чужу «столицю»... Проте чи столиця – це завжди порятунок і панацея від провінційності?

Отож, про провінцію не тільки як винятково просторове явище, а як психологічний феномен – у розмові з Володимиром КОВАЛЬОВИМ, темпоральним психологом, персонологом, провінціологом, керівником Науково-практичного центру психо-темперальних досліджень і розробок, а також щорічного практичного семінару з провінціології в м. Чернівцях.

Правдою чи не правдою, головне – як усі

– Перебування на окраїні – це поверхнева ознака провінціалізму. Проте, якщо ми спрямуємо свій погляд глибше, – це певний стан душі, – розмірковує Володимир Ковальов. – Коли людина відчуває себе «маленькою», зі стійким переконанням, що від неї нічого не залежить. А й якось треба влаштуватися у житті, подбати про родину, накопичити достаток, щоби можна було похвалитися усіма отими стереотипними атрибутами нормальної та заможної сім'ї. Правдою чи не правдою, головне – як усі. Адже в столиці чимало її мешканців не надто відрізняються від мешканців невеличких містечок. Так, у великому мегаполісі більше можливостей, ширший вибір, але чи бракує в ньому зашорених, обмежених провінціалів, з

примітивними інтересами, дезорієнтованих у культурі, економіці, політиці, з чужими, нав'язаними думками?

Садок вишневий коло хати – це така собі гарна мрія українського провінціала.

Люди зараз живуть переважно на матеріально-біологічному рівні, наше життя перетворилося в якесь нескінченне виживання, коли, здавалося б, – і не до культури зовсім. На мою думку, ми зараз живемо в дуже несправедливому суспільстві, коли махінатор, ділок, посередник, шахрай живе краще, ніж чесний трудар, ще й насміхається над ним. Оця суцільна корупційна дійсність, провінційне кумівство, призводить до того, що порядні люди, роботящі, чесні та моральні, почуваються зайвими, залишають своє місто, країну. Та хіба так може тягну-

тися нескінченно? Хто тут, зрештою, залишиться?

Чернівці за останні 20 років різко провінціалізувалися

Провінція – вона вічна. Провінція саме як область, регіон, яку ми знаємо ще з римських часів. Центр (метрополія) і провінція повинні взаємодіювати одне одного. Провінція постачає центру продукцію, ідеї, талановитих людей, натомість метрополія має плекати свою провінцію, підтягувати її загальний рівень, намагатися вибудувати взаємну комунікацію, щоби система не обезкровлювалася на периферії, адже це, зрештою, призводить до занепаду усього суспільно-державного організму.

Чи не тому Австро-Угорська імперія так активно розбудовувала наше місто, тут працювали найкращі архітектори того часу, чернівчани відчували себе рівноправною частиною цілої імперії. Приміром, за кілька годин можна було з'їздити потягом на якусь мистецьку подію до Варшави, Праги чи Відня. Зараз же потяги, навпаки, відмінюють. І це при тому, що з Чернівців до Києва дуже важко добратися... Складається враження, що таким чином нас примусово провінціалізують. Адже коли в мене є можливість швидко і зручно вирушити зі свого міста – таким чином я позбавляюсь своєї місцевої заскорузлості, бачу щось нове, багато спілкуюсь, отримую свіжі враження. Звісно, подорожувати теж треба розумно, не зівакою на фоні архітектурних пам'яток... Зараз, скажімо, популярний поетичний туризм, музичний, фестивалний тощо...

Коли в нашому невеликому місті проходять якісь фестивалі, – театральний, поетичний, класичної музики, – це чудово. Провінційне місто має навіть свої певні переваги перед мегаполісом: це, зокрема, невеликі відстані



у просторі і спілкуванні, коли всі усіх знають, відбувається швидкий обмін інформацією чи... банальними чутками.

Проте, загалом, Чернівці за останні 20 років різко провінціалізувалися. І не тільки тому, що багато вихідців із села сюди приїхали. Просто багато творчих, амбітних людей звідсіля виїхали, бо тут обмаль можливостей.

Глобальне віртуальне село

Зараз багато говориться про те, що інтернет різко поширив можливості для комунікації, розширив рамки, знищив відстані. Проте і тут є певна небезпека – оця штучність, віртуальність, втрата здатності до живого людського спілкування. Адже, зрештою, інтернет цілком здатен перетворити світ у глобальне віртуальне село, коли обмежені підлітки з різних кінців світу спілкуються кучим сленгом на примітивні теми.

До того ж, інтернет не є порятунком для митця, адже йому не достатньо просигналізувати про власну ідею, своє бачення світу, якесь відкриття тощо. Митцю вскрай і життєво необхідне оте божемне середовище колег-одно-

думців, в якому і визрівають художні ідеї. Тому місцевій владі насамперед потрібно плекати появу якихось художніх середовищ, осередків культури, де відбувався б якийсь інтелектуальний рух: художні колективи, театри, галереї, творчі спілки, різноманітні цікаві програми, регулярні мистецькі заходи та фестивалі. Причому, щоби все це робилося «без галочки», коли потрібно відвідувати до котрогось з ювілеїв...

Замість епілогу...

На початку листопада у Чернівцях відбулася вже XV щорічна науково-практична конференція «Сучасна провінціологія: методологія, теорія, прикладні дослідження та практичні розробки». Справді, тема ця цікава, нагальна та невичерпна. Тому Володимир Ковальов закликає збиратися за круглим столом не тільки мислителів, науковців, а й загалом гуманітарів: художників, письменників, журналістів тощо. На його глибоке переконання, їм потрібно якомога частіше піднімати цю тему, бо провінційність – це не місце проживання, це спосіб мислення. Тобто, не географічне поняття, а передусім – духовне...

Igor KONSTANTINUK, «Версії»

www.hotcool.com.ua магазин «Аква-Терм»
ремонт • запчастини • технічне обслуговування

Vaillant
Автоматизована сервісна служба

◆ Опалювальна техніка
◆ Водопостачання
◆ Кондиціонери

LG YAMAHA VIESSMANN BAXI

м. Чернівці, Калинівський ринок, 1-й сектор, 2-й ряд, конт. № 47 С,
м. Хотин, вул. Васильєва, 61 Є (територія автовокзалу)
тел.: 050-10-54-220.

МАГАЗИН САЛОН remix

МУЗИЧНЕ ОБЛАДНАННЯ та інструменти

◆ світло для барів, дискотек
◆ звукоісталяція
◆ (церкви, конференц-зали та ін.)
◆ прокат звукового та світлового обладнання
◆ сервісна та комісійна обслуговування

www.remix.net.ua

58000, м. Чернівці, вул. Шептицького, 12а
тел./факс (0372) 51-30-37, 58-33-50

“РОВІС” пп Лунга Віталій Романович

Виготовляємо на замовлення

◆ кухні
◆ спальні
◆ офісні
◆ торговельні
◆ шафи-купе

розпилювка ДСП, ДВП
поклійка ПВХ

м. Чернівці, вул. Винниченка, 9
тел.: (0372) 90-10-14,
050-661-83-69, 094-991-30-14
e-mail: rovis_mebli@mail.ru

ДИЗЕЛЬ-СЕРВІС

Комп'ютерна діагностика
автомобілів дилерського рівня
Діагностика та ремонт сучасних
дизельних паливних систем
Сервіс дизельних двигунів

м. Чернівці
вул. Машинобудівників
(Нікопольська), 26
моб.: 050 338 16 39
097 989 00 09

Сервіс
desi@ukr.net

Лот № 1: Чотирьохкімнатна квартира, загальною площею 121 м.кв., що знаходиться за адресою: м. Чернівці, вул. М. Заньковецької, 15, кв. 2 і є власністю Шийкіної Яніни Дмитрівни (ПІН 2940213168) на основі Договору купівлі-продажу БКТ 335162 від 28.09.2008 та реалізується в рамках погашення заборгованості перед ПАТ «Укрсоцбанк» (м. Київ, вул. Ковпака, 29) в особі Сторожинського відділення Чернівецької обласної філії ПАТ «Укрсоцбанк» (м. Чернівці, вул. Міцкевича, 2), ЄДРПОУ 00039019. Об'єкт нерухомості – квартира, що розташована на другому поверсі чотирьохповерхового цегляного житлового будинку, та складається з чотирьох кімнат загальною житловою площею 88,6 кв.м. (матеріали оздоблення стін та стелі – оштукатурені та пофарбовані, підлога – паркет; двері – дерев'яні), коридору (стіни – оштукатурені та пофарбовані, стеля – оштукатурена та пофарбована; підлога – паркет; двері – дерев'яні.), ванної кімнати (стіни – оштукатурені та пофарбовані, частково облицьовано керамичною плиткою; стеля оштукатурена та пофарбована; підлога – паркет, керам. плитка; двері – дерев'яні.), ванної кімнати (стіни – оштукатурені та пофарбовані, частково облицьовано керамичною плиткою; стеля оштукатурена та пофарбована; підлога – паркет, керам. плитка; двері – дерев'яні.), ванної кімнати (стіни – оштукатурені та пофарбовані, частково облицьовано керамичною плиткою; стеля оштукатурена та пофарбована; підлога – паркет, керам. плитка; двері – дерев'яні.). Візуальні дефекти внутрішнього оздоблення – відсутні. Квартиру підключено до центрального електропостачання та холодного водопостачання; гаряче водопостачання – автономне (газовий котел); теплопостачання – пічне опалення, газовий котел; електропостачання – від міських електромереж. Рік побудови будинку – ориєнтовно до 1948р. Матеріал перекриття – дерево. Висота приміщень – 3,5 м. Інші дані не відомі. (Згідно експертної оцінки). Стартує (початкова) ціна – 988530,00 грн. без урахування ПДВ. Гарантійний внесок 5 % від стартової (початкової) ціни – 49426,50 грн. без урахування ПДВ. Прикладні торги по лоту № 1 призначені на 14.12.2011 року о 11:00 год. та відбудуться за адресою: Чернівецька обл., м. Сторожинець, вул. Ватулина, 11. Кінцевий термін реєстрації: 14.12.2011 року о 10:00 год.

Гарантійні внески та плата за спостереження інших осіб, що бажають бути присутніми на прилюдних торгах, що становить 68,00 з урахуванням ПДВ сплачуються на рахунок № 26004227346750 в АТ «ОТП Банк» в м. Києві, код ЄДРПОУ 35911358, МФО 300528, одержувач: ТОВ «ТД ЕЛІТ СЕРВІС».

Державний виконавець, стягувач, боржник (законні представники стягувача, боржника) можуть бути присутні на прилюдних торгах безоплатно. Ознайомитись з майном можна щодня крім вихідних та святкових днів з 09:00 до 18:00 (обідня перерва з 13:00 до 14:00), звернувшись до організатора прилюдних торгів за телефоном 050 858-19-40 або за адресою: м. Чернівці, вул. Московської Олімпіади, 1А. З метою участі у прилюдних торгах необхідно подати організатору прилюдних торгів заяву про участь у прилюдних торгах встановленої форми та квитанцію про сплату гарантійного внеску.

Остаточна плата за майно здійснюється протягом десяти банківських днів з дня проведення прилюдних торгів, не враховуючи дня їх проведення, шляхом внесення коштів на депозитний рахунок відповідного відділу державної виконавчої служби згідно протоколу проведення прилюдних торгів.

особистості

Юрій ГАЛІН: «99 пунктиків невеличкого плану...»



До склянки кислувато-тягучого джазу додайте кілька акуратних шматочків роботехніки та дрібку програмного коду, густо спінивши отриманий коктейль веб-дизайном. Кружальцем графіті прикрасьте порцеляну. Отакий-от рецепт тижня... І знаєте, хто цей бармен, якому до снаги вправно поєднати в собі такі незвичайні компоненти-інгредієнти? Чернівецький студент Юрій Галін!

Фортепіано, гітара, райські яблучка...

Звісно ж, Юрій у котромусь з розважальних клубів чи ресторанів бокалами не вимахує і шейкером не трусить. Проте у складі естрадно-джазового колективу «MJazza» він встиг пограти чи не на кожній чернівецькій нічній сцені: VIP-вечірки та корпоративи, різноманітні концерти, джем-сейшени та фестивалі...

– Гralи ми переважно джаз та блюз, проте на банкетах зазвичай люди хочуть випити і потанцювати... До прикладу ж, smooth jazz, який ми частенько полюбили грати – музика вигадлива і тягуча, для неквапливих роздумів та бесід, тут особливо не потанцюєш. Тому люди часто вимагали від нас чогось... більш бадьорішого. «Мурку», наприклад. Ми таких народних гітів, звісно ж, уникали, проте попу якусь іноді грати доводилося. Я все намагався її якось приджазувати, коли ж не виходило – нудився і відверто бив байдики, адже не люблю вдавати, ніби щось граю...

Smooth jazz («м'який джаз») – різновид джазу, в якому змішалися (разом або поодиночі) впливи ритм-енд-блюзу, фанку, року і попу.

Грати на фортепіано Юрій спочатку змушували батьки, коли йому було шість років. Зараз Юрій за це вдячний. Хоча у старших класах фортепіано він таки закинув. Захопився гітарою, пізніше узявся за барабанні палички.

– Я навіть у рок-гурті грав, в «Забутих тінях». Якоюсь під час якогось корпоративу до нас підійшов тамада і почав випитувати назву гурту. «Забуті тіні?! Ні, будете «Райськими яблучками»! Щоправда, після такої різкої зміни назви гурт і розпався...

Коли ж вступив до вузу – перемислив своє ставлення до музики, зокрема, до фортепіанної, почав багато репетирувати, згодом – грати в «MJazzi». Щотижневі музичні імпровізації, постійна джазова атмосфера стали для мене якимось періодом Ренесансу після тривалого періоду застою, своєрідним творчим трампліном. Зараз я займаюся власним проектом, гурткую докупі однодумців. Свій «му-

зичний скарб» показувати меломанам поки не поспішаю. Але й у підвал не ховаюся, наприклад, активно їжджу фестивалями. Зокрема, нещодавно повернувся з фестивалю авторської пісні у Хмельницькому. Свої пісні, що, правда, я не грав, обмежився каверами (фортепіано з вокалом)...

Із власних музичних вражень, без зайвого пієтету, зауважу: як музикант Юрій Галін справляє, щонайменше, – приємне враження. А тепер, для контрасту, кілька слів про його програмування і захоплення робототехнікою...

Наука як мистецтво та імпровізація

Нещодавно у Кишиневі відбувся фінал міжнародного конкурсу з робо-

добробками та новими функціями), яким можна було б керувати віддалено із командного центру Землі.

У надісланому комплекті стандартного технічного забезпечення учасники конкурсу виявили шестисосьове і шестимоторне мобільне шасі з корисним навантаженням до 20 кг, IP-камеру з режимом «нічного бачення» і можливістю кругового огляду, WI-FI контролер та GPS модуль.

Як справжні українські студенти, семероюних конструкторів не поспішали з практичною реалізацією власних креативних ідей і вдалих технічних рішень. Проте, завдяки безсонним ночам, мозковим штурмам та натхненній, кропіткій праці на останніх стадіях проекту, робот «Earth Rover DAY» (три літери назви проекту є першими літерами імен всіх учасників команди) Молдавію таки побачив.

– Найскладніше, звісно ж, було змусити сконструйовану залізязку реально працювати, – згадує Юрій. – Зрештою, наш робот досліджував території, складав карти, вивчав клімат і склад атмосфери, і навіть шукав мінерали (металодшукач за власної ініціативи причепив йому Юрій, – авт.). Усе це він робив авто-



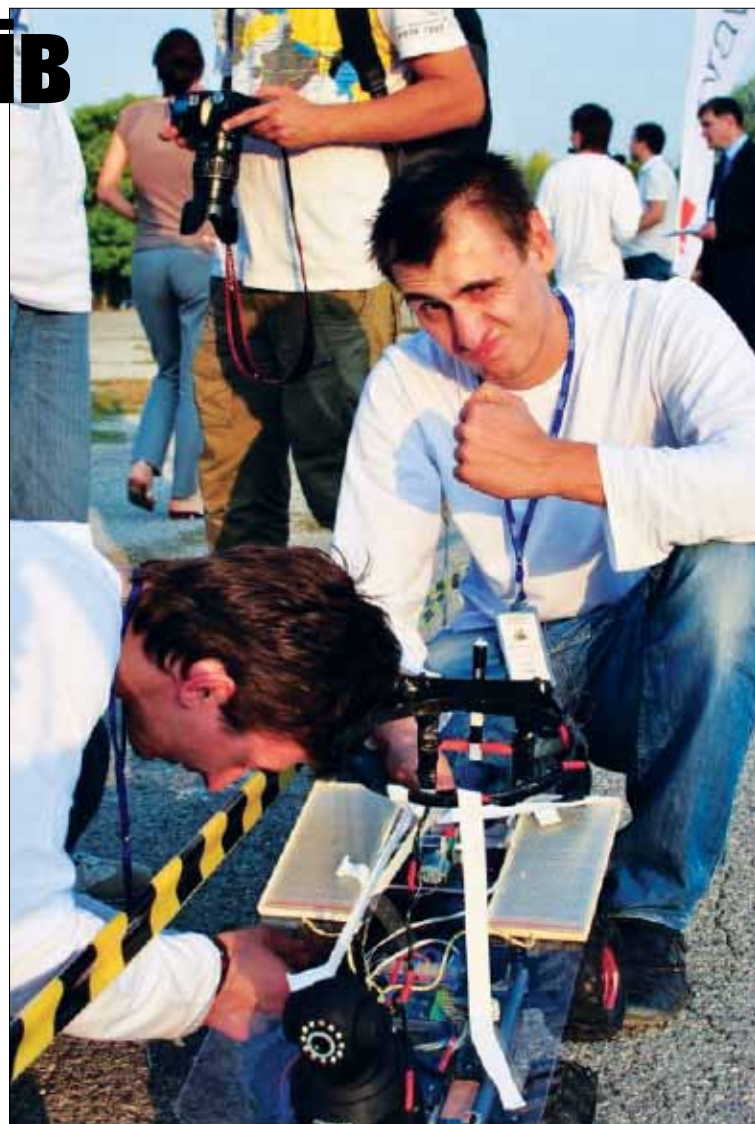
Чернівецький робот-планетохід до міжгалактичних подорожей готовий!

тотехніки «Earth Rover 2011». Сім студентських команд з України, Молдови і Румунії демонстрували свої роботи-планетоходи, які вони невтомно конструювали протягом дев'яти місяців. Приємно, що перше місце у республіці Молдова виборола команда факультету комп'ютерних наук ЧНУ. І знаєте, хто був її капітаном? Юрій Галін!

– Зі Сполучених Штатів нам, як і решті учасників, надіслали щось схоже на конструктор, вартістю десь 1000 доларів. З нього потрібно було скласти свого робота-планетохода (удосконаливши його власними компонентами,

номно, або ж ним керували з командного центру. Додаткове живлення забезпечували сонячні батареї, а комп'ютерна система штучного інтелекту визначала пріоритетні задачі і відповідно до них перерозподіляла живлення. У випадку аварії навіть була передбачена система аварійної сигналізації.

У житті іноді трапляються проекти, які дають тоді поштовх у життя, у розвиток якихось напрямків, – підсумовує Юрій. – Для мене цей робототехнічний конкурс – один із них. Адже, як виявилось, наука – це теж мистецтво з величезним простором для імпровіза-



ції. Перефразовуючи відому приказку котрогось із відомих джазменів, скажу, що найкраща імпровізація – та, що вигадана в лабораторії. Адже стереотипне сприйняття технічних наук як суворо визначених і впорядкованих залежить від того, що ми зазвичай бачимо перед собою готові результати та рішення. А щоб придумати якусь нову річ «з нуля», потрібна фантазія і творчість.

Саме це Юрію і подобається найбільше – змішувати до купи знання і вміння: програмування, мікроконтролери, Java-додатки та протоколи... Тобто шукати (і знаходити!) найвдаліші варіанти вирішення завдання, придумувати щось нове. Одне слово – творити.

– Що таке творчість? – риторично запитує Юрій. Бо одразу ж і відповідає. – Спочатку це якесь відчуття, далі – думка... І нарешті – дія!

Хіба ж це стаття?! Це гігантське посилання!

На превеликий жаль, я змушений тебе, шановний читачу та читачко, одразу ж розчарувати. Розповідати про решту чеснот Юрія, – про його цікаві потуги в анімації чи веб-дизайні, рекламно-боксерські звершення чи захоплення графіті, – я не буду. Адже, як це часто буває у паперовій журналістиці: слів багато, а паперу – зась. Та й навіщо марнословити, коли Юрій і сам кожному охочому про все якнайкраще розповість і навіть покаже – на власному сайті!

yuraGalın.com

Тут розміщені і невеличкі блогіві дописи, і зразки найрізноманітніших

робіт, і навіть жартівлива самопрезентація. За яку, до речі, Юрій від «Приватбанку» отримав смартфон. А ще – на цьому сайті можна потрапити на онлайн-концерт...

– Поки що таких було два, зокрема, останній дивилося 90 осіб (в онлайн). Людям це цікаво, тому невдовзі я продовжу ініціативу. До того ж, одним фортепіано не обмежуватимусь, запрошу додому ще й друзів-музикантів. Тому стежте за новинами на сайті!

Ще одна цікава «мулька» на сайті – особливо нетерплячі навіть можуть зазирнути до Юрія у вікно через веб-камеру.

– Коли чую, як хтось гудить камерою – усілякі дурниці влаштовую, адже вона за півметра від мого столу розташована, – коментує Юрій. – Дуже весело спостерігати, як вона сама рухається, таке враження складається, що в мене вже чимало народу на підвіконні побували...

А ще, крім найближчого концерту, Юрій Галін склав ще 99 пунктиків «невеличкого плану»: такий собі список справ на найближчий тиждень.

– І раптом зрозумів, що навряд чи завершу розпочате хай би і за все життя, – зізнається Юрій. – Я загалом утопічно ставлюся до можливостей і часу, який в мене є. Проте хочеться, щоб усі вміння, якими я володію, з часом об'єдналися в якусь єдину течію, яка би змусила мене рухатись в певному напрямку. Тобто, згадуючи слова Стіва Джобса в Стенфордському університеті, хочеться чимшвидше відшукати той перетин ліній, складених із окремих точок: інженерії, веб-дизайну, анімації, відео, графіті, музики тощо...

Ігор КОНСТАНТИНЮК, «Версії»

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію
ЧЦ №260 від 16.10.2003 р.

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Адреса редакції:
58003, м. Чернівці,
вул. Л. Кобилиці, 21а,
тел./факс 57-19-35
E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити:
Код ЄДРПО 32726216
р/рах. 26004017113743
в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК»
МФО 356271

Головний редактор
Людмила ЧЕРЕДАРИК
Відповідальний за випуск
Ігор КОНСТАНТИНЮК

Газету надруковано в
друкарні ПП Ключук С. М.
М. Чернівці,
вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії»
Ціна договірна. Зам. №882. Наклад: 16523

№48(412), 24.11.2011-30.11.2011